Amigoe

97STE JAARGANG – No.: 153

DINSDAG 15 JULI 1980

VANDAAG



BILLY CARTER
..... agent .....

DUIZEND DODEN BIJ LUCHT OFFENSIEF

Verzetsstrijders weten niet van opgeven

Rusland vernietigt hele dorpen in Afghanistan

NEW DELHI — De Russische luchtmacht heeft de afgelopen tien dagen met steun van grondtroepen grootscheepse aanvallen uitgevoerd op Afghaanse dorpen nabij Kaboel en in de zuid-oostelijke provincie Gazni. Daarbij zouden "verscheidene duizenden" mensen zijn gedood en gewond, zo is gisteren uit diplomatieke bron in New Delhi vernomen. Duizenden dorpelingen hebben geprobeerd naar Kaboel te vluchten, maar verhinderden de meesten langs het veiligheidscordon te gaan dat op 20 kilometer van de stad is gelegd, zo verluidt uit genoemde bron. Zo'n 50 tot 60 dorpen, waaronder Aab Darrah, Gorbut, Lalader, Tangy-e -Sayedyan, Sjajrdarra, Fazge en Tup-Darrah, zouden bij de aanvallen zijn verwoest.

De Russen maakten bij hun aanvallen gebruik van MI-28 helicopters en Mig-straaljagers. De grondtroepen zouden met een nieuw voertuig zijn uitgerust dat het midden houdt tussen een pantserwagen en een tank. Het nieuwe voertuig heeft, zo zeggen diplomaten in New Delhi, dezelfde vuurkracht als een tank maar is minder lang en hoog en veel mobieler.

Bij de recente aanvallen, die gisteren nog voortduurden, zou het de Russen eerder zijn te doen om intimidatie dan om represailles. De Sovjets zouden met hun "zoek- en vernietigingsacties" langdurige gevechten met de rebellen willen vermijden. Het grote aantal slachtoffers zou worden verklaard door het feit dat de dorpelingen niet door de rebellen konden worden gewaarschuwd. Reizigers die uit Kaboel in New Delhi aankwamen en ook diplomaten hebben verklaard dat het aantal Sovjet-transportvliegtuigen die militairen en uitrusting aanvoeren de afgelopen vier dagen aanzienlijk is toegenomen. Het militaire materieel wordt in Kaboel uit onder andere Ilyushin-765 toestellen overgeladen in kleinere vliegtuigen en onmiddellijk naar de provincies overgevlogen. Gezegd werd dat westelijke waarnemers in schatting van de Amerikaanse regering van 80.000 Russisch militairen in Afghanistan te laag was. Moskou maakte vorige maand bekend dat het verscheidene duizenden militairen uit het land had teruggetrokken, maar reizigers die uit Kaboel in New Delhi aankwamen, zeiden dat de Sovjet-Unie hen vervangen schijnt te hebben door oudere, meer ervaren bestrijders van guerilleros. Het is niet mogelijk bevestigd te krijgen of de verse troepen dienen voor vervanging of versterking.

Intussen lijkt de activiteit van de Islamitische verzetstrijders niet verminderd. Een Afghaanse reiziger die vanuit Kaboel in Pakistan was aangekomen, verklaarde dat hij langs de weg van Kaboel naar Jalalabad een groot aantal vernielde Russische militaire voertuigen had gezien. Hij vertelde ook dat het konvooi waarin hij reisde afgelopen donderdag door rebellen was aangevallen.

Het konvooi, dat uit honderden bussen, jeeps, vrachtwagens en personenauto's bestond en door een Russisch en Afghaans pantservoertuig werd begeleid, werd 25 kilometer ten oosten van Kaboel tot stoppen gedwongen door met machinegeweren gewapende rebellen.

Het konvooi kon worden ontzet door hulp van zes of zeven Russische gevechtshelicopters. Er zou één persoon zijn gedood en een viertal gewond.

Opvolger Romero bedreigd

PANAMA CITY — Bisschop Arturo Riveras, opvolger van de in maart vermoorde aartsbisschop Romero van San Salvador, is de laatste tijd herhaaldelijk met de dood bedreigd. De paramilitaire organisatie ,,Witte oorlogsunie heeft de bisschop herinnerd aan het lot van zijn voorganger. ,,Als u de communisten blijft steunen, moet u sterven". Het aartsbisdom heeft thans bandjes met de telefoongesprekken bekend gemaakt. Bisschop Riveras liet weten dat hij zijn werk in de geest van Romero zal voortzetten en dat hij elke vorm van onrecht zal blijven bestrijden.

De vrees voor een mogelijke moordaanslag op Riveras werd vorige week versterkt toen het bisschoppelijk bureau voor Rechtshulp door militairen werd overvallen. De militairen hebben toen alle gegevens over de moord op Romero meegenomen. Het bureau had zelf een onderzoek naar deze moord ingesteld nadat er een aanslag was gepleegd op de rechter van onderzoek, die daarop naar Costa Rica vluchtte. De regering heeft nog geen antwoord gegeven op het verzoek van het aartsbisdom de documenten terug te geven.

Nieuwe aardbeving in Griekenland

ATHENE — In de midden-Griekse streek rond Volos, die vorige week door een zware aardbeving werd getroffen, heeft zich opnieuw een aardbeving voorgedaan. Volgens de Griekse sterrenwacht in Athene had deze schok een kracht van 4,8 op de schaal van Richter.

De aardbeving van vorige week, waarbij twee mensen om het leven kwamen, richtte grote schade aan; 22 mensen werden gewond. Na de schok van vandaag werd geen melding gemaakt van slachtoffers.



BELEM — In Marituba, de lepra-kolonie bij Belem in Brazilie, werden twee lepra-lijders voor het podium van Paus Johannes Paulus 2 gezet om door hem gezegend te worden. Miljoenen mensen zijn erop uitgetrokken tijdens het ruim anderhalve week durende bezoek van de paus om een glimp op te vangen van de kerkvorst. Inmiddels is deze weer terug in Italie op zijn vakantieverblijf Castelgandolfo.

FARC wil praten met Bogotá

BOGOTA — De belangrijkste guerrilla-organisatie in Colombia heeft gisteren een opzienbarend voorstel gedaan: naar uit betrouwbare bron in Bogota verluidt bood de FARC, een pro-communistische strijdgroep, de regering aan om te gaan praten over een vergelijk.

In een door FARC-leider Manuel Marulanda ondertekend communiqué zegt de groepering ,,de vrede in het land te willen dienen".

Als er een ,,eervolle vrede" is, zou de FARC de wapens neer willen leggen. In politieke kringen in Bogota was men nogal verbaasd door het voorstel van FARC. Nog geen maand geleden wees de organisatie het amnestie-voorstel van de hand dat president Julio Cesar Turbay deed aan degenen die de wapens neer zouden leggen. Zo'n amnestieregeling moet nog de goedkeuring krijgen van het Colombiaanse parlement. De afgevaardigden gaan zich tijdens de nieuwe zittingsperiode met de kwestie bezighouden. Het reces loopt tot 20 juli.

El Salvador wil bezetters helpen

SAN SALVADOR — De regering van El Salvador heeft de bezetters van de ambassade van Costa Rica in de hoofdstad van het land aangeboden ze te helpen. In een communiqué bood ze vandaag de meer dan honderd bezetters - waaronder ruim 50 vrouwen en kinderen - medische verzorging en behandeling aan.

Wel veroordeelde de regering de houding van de organisatie die achter de bezetting zit, de links georienteerde beweging van de 28e februari. De junta noemt het absurd dat die groepering aan de ene kant zegt de mensenrechten te verdedigen, maar tegelijk haar toevlucht neemt tot terroristische methoden.

De bezetters van de ambassade, landarbeiders en hun gezinnen, die vrijdag het gebouw binnendrongen, willen politiek asiel in Costa Rica.

Taxibedrijf dreef op gestolen auto's

DETROIT, MICHIGAN — In Detroit in de Amerikaanse staat Michigan is de 72-jarige directeur van een taxibedrijf aangehouden omdat zijn hele vloot auto's uit gestolen wagens bleek te bestaan.

De politie legde beslag op de auto's en herkende er drie als zijnde gestolen uit haar eigen park.

Directeur Eugene Fite is bekeurd en in afwachting van voorgeleiding op borgstelling van vijfduizend dollar vrijgelaten.

Kissinger bekeerd tot harde lijn van Reagan

Oud-president Ford verguist beleid Carter

DETROIT — Henry Kissinger heeft gisteren gezegd dat hij instemt met het idee van Amerikaanse superioriteit over de Sovjet-Unie op militair gebied. De man die tijdens het bewind van president Nixon de eerste verantwoordelijke was voor de detente met Moskou, deed zijn concessie aan de harde lijn van Ronald Reagan in een vraaggesprek met de televisiemaatschappij NBC.

In het begin van de verkiezingscampagne was Kissinger tegen de kandidatuur van de ex-gouverneur van California, die hij te conservatief vond. Sinds duidelijk werd dat Reagan de nominatie in de wacht zou slepen, heeft hij zich bereid verklaard hem terzijde te staan en campagne voor hem te voeren.

Ex-president Ford beloofde Reagan te zullen helpen bij het winnen van de verkiezingen. Vervanging van Jimmy Carter noemde hij nodig om te voorkomen dat de Verenigde Staten een tweederangs-natie blijven.

De voorganger van Carter in het Witte Huis veegde de vloer aan met het beleid van de huidige president: ,,Volgens zijn eigen statistieken is Carter gestrand op de inflatie en de werkloosheid. Er is geen alternatief. Hij moet weg. We kunnen niet nog eens vier jaar hebben als de afgelopen periode. ,,Na vier jaar voor alle uitdagingen uit de weg te zijn gegaan, wil Carter herkozen worden", aldus Ford. ,,Hij zegt: Het is niet mijn fout, de problemen zijn te moeilijk. Bij zo'n stand van zaken kan geen enkele president goed werk leveren. Welnu, als Jimmy Carter zich daar zich daar niet toe in staat voelt, moet hij weg wezen".

De leiders van de Republikeinse Partij dromen dat Ford zich alsnog zal laten strikken voor het vice-presidentschap onder Reagan. Hij heeft zelf steeds gezegd niet beschikbaar te zijn. In de race naar het Witte Huis zal Reagan hoe dan ook rekening met Ford moeten houden, die aanvoerder is van het gematigde deel van de partij. Zijn steun heeft hij zeker nodig als hij bij de stembus als eerste uit de bus wil komen.

Voor vanavond staan toespraken op het programma van Kissinger, senator Barry Goldwater (die in 1964 een mislukte poging deed om president te worden), John Connally, die in het begin van de voorverkiezingen nog in zijn eigen kansen geloofde, en twee mogelijke kandidaten voor het vice-presidentschap: de congresleden Jack Kemp en Guy van der Jagt.

Waldheim op VN-conferentie:

Analfabetisme groot onder de vrouwen

KOPENHAGEN — De secretaris-generaal van de V.N. Kurt Waldheim, heeft maandag in Kopenhagen de tweede Vrouwenconferentie van de V.N. geopend. In zijn openingswoord zei Waldheim dat analfabetisme een van de grootste problemen is waarmee vrouwen worden geconfronteerd. Twee op de drie mensen die niet lezen of schrijven kunnen, zijn vrouwen, aldus Waldheim.

De opening van de conferentie geschiedde in aanwezigheid van koningin Margarethe van Denemarken en de Deense premier Anker Joergensen. De conferentie, die tot 30 juli duurt, wordt bijgewoond door ongeveer 1.500 vrouwen uit ruim 140 landen. De voornaamste thema's zijn: gelijkheid, ontwikkeling en vrede. Op deze tweede vrouwenconferentie zal gediscussieerd worden over de vooruitgang die is gemaakt sinds de eerste in Mexico in 1975 op het gebied van gelijke rechten voor vrouwen.

In zijn openingsrede wees Waldheim er op dat sinds 1975 in veel landen de wetgeving verbeterd is. Wetten blijven echterloze beloften wanneer ze niet door sociale maatregelen en politieke wil ondersteund worden aldus Waldheim. Hij sprak zijn bezorgdheid uit over de toenemende internationale spanning en de geringe resultaten van de Noord-Zuid dialoog. Tot voorzitster van de conferentie is de Deense minister van Cultuur, mevrouw Lise Ostergaard gekozen. Het merendeel der delegaties staat onder leiding van een vrouw. 17 Delegaties worden door een man geleid.

Rond een van de afgevaardigde, Leila Kahaled, die de Palestijnse bevrijdingsbeweging (PLO) vertegenwoordigt, ontstond een geschil omdat zij betrokken is geweest bij terroristische activiteit. In 1969 kaapte zij met enkele andere Palestijnen een Amerikaans vliegtuig en dwong het naar Damascus te vliegen. Daar werd het toestel opgeblazen.

Naast de officiele VN-conferentie begon maandag in Kopenhagen, zoals ook in Mexico het geval was, een ,,alternatieve conferentie. Daar hebben vrouwengroepen, die aan geen enkele regering gebonden zijn, de gelegenheid tot 24 juli over hun problemen te praten. Functionarissen verwachten dat hieraan wel 10.000 vrouwen deel zullen nemen. Beide conferentie hebben hetzelfde programma.

Carters broer werkt als agent voor Libie

Witte Huis noemt dit "privézaak"

WASHINGTON. — Het Witte Huis in Washington heeft maandag verklaard niets te zeggen te hebben over een bekendmaking op dezelfde dag van het ministerie van Justitie dat president Jimmy Carters broer Billy zonder geregistreerd te zijn als agent voor Libië als zodanig van dit land 220.000 dollar ontving in leningen en voor duizenden dollars in geschenken en betaalde reizen naar Libië.

Het ministerie deelde mee dat Billy Carter geen straf zou worden opgelegd, hoewel hij maximaal vijf jaar gevangenisstraf en een boete van 10.000 dollar had kunnen krijgen aan de hand van de wet.

De geschenken die Billy Carter van Libie kreeg waren vier gouden armbanden van 100 dollar per stuk, een zadel van 2.000 dollar, een dienblad van 100 dollar, een sierzwaard van 50 dollar, een kostuum van 150 dollar en een pop in nationale klederdracht van 150 dollar.

De reizen die hij naar Libie maakten, kostten dit land 3.900 en 9.780 dollar. Carter maakte ze in oktober '78 en september '79. In ruil ervoor moest hij Libie in de Verenigde Staten ,,verkopen". Billy Carter heeft zich gisteren als agent van Libie laten registreren, maar hij heeft gezegd dit land op het ogenblik geen diensten te bewijzen en geen plannen voor de toekomst te hebben.

,,Wij beschouwen dit als een privézaak tussen het ministerie van Justitie en Billy Carter, die toevallig de broer van de president is. Er is geen enkele connectie met het Witte Huis, aldus een woordvoerder hiervan.

Het onderzoek door het ministerie heeft ruim een jaar geduurd en met Billy Carter overeengekomen dat hij zich alsnog als agent van Libie zou laten registreren.

SAN SALVADOR — De regering van El Salvador heeft zaterdag de oud-minister van Onderwijs vrijgelaten. Salvador Samayoa had twee maanden geleden bekend dat hij tot de kaderleden van de "volksstrijdkrachten" behoorde, die gelden als de gewapende tak van het "revolutionaire Volksblok".

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3** uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Cross, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GÉLE KRUIS (Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel: 82947: Kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel: 53746; de wacht heeft zuster Maarten, tel. 14607 ook te bereiken op pageboy 027-585. Maandag van 14.00-16.00 uur Kleuterbureau volgens afspraak; Tandheelkundige kliniek: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst). Otrabanda: Otrabanda, tel: 25634; Punda: Botica '68, tel: 79567.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 langs terra Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon: 10.45-12.00 Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 naar Westpunt; 14.00-15.30 Westpunmt t/o restaurant Christiaan.

Het passagiersschip Eugenio C. zal Curacao morgen aandoen met plusminus 1100 passagiers aan boord en zal afmeren in de St. Annabaai. Het schip dat een Caribbean cruise maakt vertrok uit Argentinie en Brazilie en zal Rio de Janeiro als eindbestemming hebben.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDU NOBO) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van dinsdag 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

CHRISTOFFELPARK dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

Bioscopen

DRIVE-IN: 19.15-21.15 uur Kramer vs Kramer (love story met Dustin Hoffman; alle leeft.; fl. 3.50)

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur Empire of the ants (Engels, horror, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50);

THEATER DE TEMPEL:
19.45-21.15 uur Kramer vs Kramer (love story; alle leeft.; entree fl. 5,-).

★★★

CINE-TRUCK
Heden avond te Lagoen en morgenavond te Pannekoek.

★★★

TELECURACAO:
16.30 Superfriends; 17.00 Cultuur & Opvoeding; 17.30 Untamed World; 18.00 Kon Ta; 18.15 Kushina di Oro; 18.30 Telenovela Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Dance Fever; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Maude (Maude's new friend); 21.00 Supersine (C.O.T.) ("Happily ever after")
22.30 World War II (The Bulge) 23.00 Sluiting.

THEATER DE TEMPEL
Voorstellingen: Images of Curacao om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur. (deze dagen expositie van Ans Wortel; en met de handgeknoopte tapijten).

CURACAOS MUSEUM
openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

WOENSDAG

DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - . postkantoor Kralendijk
(elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)

BON.MUSEUM
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

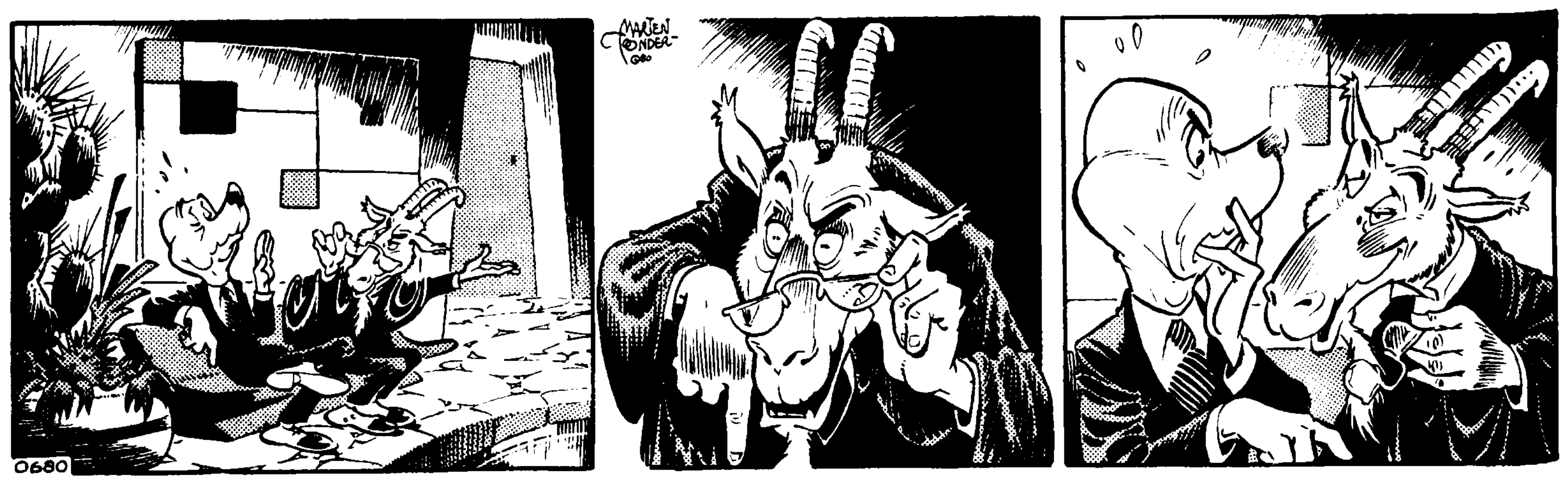
Sociedad Pro Arte Escenico bestaat 25 jaar

WILLEMSTAD — De stichting Sociedad Pro Arte Escenico viert op 26 juli, Curacaodag, het 25-jarig jubileum van zijn eerste eigen theaterproduktie. In 1955 bracht de stichting haar eerste toneelproduktie onder regie van Eddie Pieters Heyliger in het clubgebouw van de Jolly Fellows Society, aan de Rifwaterstraat in Otrabanda waar nu Pension Bolivar zit.

De organisatie, die toen "Mascarada" heette, presenteerde het toneelstuk "Balotage" waarin zes actes met muziek en dans omlijnd werden, zoals "Ziekteverlof", Marietje" en "Pa un Amor".

Om dit jubileum te vieren zijn gepland op Curacaodag een programma van één uur op Tele-Curacao en aandacht voor de stichting in het radioprogramma Echa Palabra van Radio Caribe.

Heer Bommel en de Minionen



0680. – Steenbreek bracht professor Sickbock naar een sfeervolle spreekkamer, waar het afluisterapparaatje verborgen was in een verantwoord schilderij.
"Wat bedoelt u met teruggaan in de tijd?" vroeg hij.
"Veel", zei de geleerde. "Maar ik zal kort zijn. Al jaren ben ik bezig met een formule, die een einde zal maken aan alle bestaande, en tenslotte heb ik hem gevonden. Ik ben er in geslaagd de wortel te trekken uit min één!"
De secretaris hief een hand op en snoof misprijzend.
"Dat kan niet", sprak hij. "Iedereen, die zijn wiskunde kent, weet dat de wortel onmogelijk is. Het zou een eh... zwart gat opleveren".
"Aha!" riep Sickbock uit. "Daar heb ik u! De astronomen zullen u kunnen vertellen, dat het zwarte gat echt bestáát. En wát is het? Teruggaan in de tijd, vriend! Dus dat kán!"
Hij nam zijn lorgnet af en vervolgde met holle stem: "Dat kan inderdaad. Hebt u wel eens van ionen gehoord? En van photonen? De laatsten gaan vlugger dan de tijd. Maar ik; ik heb minionen ontdekt, die teruggaan in de tijd. En met behulp daarvan kan ik een zogenaamde tijdmachine bouwen".
Hij zweeg even om het gehoorde te laten inzinken, en toen plooide zijn gelaat zich tot een innemende glimlach.
"Alleen heb ik daarvoor wat geld nodig", besloot hij. "Een paar miljoen zal genoeg zijn".

Persraad propageert Antillen als centrum journalisten-opleiding

ORANJESTAD — In de Boardroom van Holiday Inn Aruba kwam maandagmorgen de Antilliaanse persraad in vergadering bijeen. Het negende Antilliaanse perscongres werd uitvoerig besproken en geevalueerd evenals de resoluties en aan wie deze gezonden zullen worden.

Ten aanzien van de viering van "Dia di Prensa" besloot de Persraad dat deze viering op 1 september door iedere club afzonderlijk zal geschieden. De Antilliaanse persraad zal op die dag een boodschap uitgeven gebaseerd op punten die tijdens het negende Antilliaanse perscongres naar voren kwam.

Ten aanzien van het voorstel van minister Jacques Veeris voor een mediaraad werd besloten dat de clubs dit in eigen kringen nader zullen bespreken en hierop reageren. Het houden van workshops en seminars wordt door de Persraad ten zeerste toegejuicht, maar wel moet er voor gepast worden dat dit niet overdreven wordt.

Sopec-voorzitter, Frans Heiligers, die onlangs in Tilburg de Antilliaanse Persraad vertegenwoordigde bracht verslag van zijn reis naar Nederland uit. Tevens werd gesproken over de plannen voor een opleidingscentrum voor journalisten van de Derde Wereld, dat men in eerste instantie in Nederland wilde opzetten. Aan de betrokken instanties zoals Nederlandse Vereniging van journalisten, Genootschap van hoofdredacteuren waarvan voorzitter Max Snijders een van de initiatiefnemers is, zullen de wensen van de Antillen naar voren worden gebracht om dit centrum op de Nederlandse Antillen te vestigen. Voorts werd besloten dat begin november de Persraad op Bonaire bijeen zal komen.

Tot slot van de vergadering droeg APC-voorzitter, Jos van der Schoot, het voorzitterschap van de Antilliaanse persraad over aan Sopec-voorzitter Frans Heiligers en secretaresse Aileen Looman. De scheidende voorzitter sprak de hoop uit, dat ook het komende jaar de eenheid in de Antilliaanse perswereld, die nog steeds groeiende is, bestendigd wordt. Voorzitter Heiligers deed een beroep op de leden van de Persraad om alle steun en medewerking te blijven geven.



WILLEMSTAD — De jongeren-organisatie Hubentut 70 organiseert donderdagavond om acht uur een informatieve bijeenkomst ter nagedachtenis van de voormalige vakbondsleider Felis Chakuto. Het is die dag exact 58 jaar geleden dat er een havenstaking uitbrak op Curacao onder leiding van Chakuto en waarin de havenarbeiders opkwamen voor hun rechten.

In een communiqué doet Hubentut 70 een dringend beroep op de overheid om meer informatie te verstrekken over dit stuk geschiedenis, Felis Chakuto en de staking van 1922. Herhaald wordt het verzoek om de (nieuwe) brug, de Julianabrug, te veranderen in de "bres Felis Chakuto". Op bijgaande foto: wijlen Felis Chakuto.

Klei van Hermanus goed voor cement

WILLEMSTAD. – De kleilagen in de buurt van Hermanus, blijken uitermate geschikt te zijn voor grondstof van cement. Indien de feasibility study over vestiging van een cementfabriek op Curacao, positief uitvalt, zal de fabriek te Hermanus worden neergezet. Het eilandgebied zal dan participeren met 51 in het aandelenpakket van het projekt dat 145 miljoen gulden zal kosten.

Thyssen Rheinstahl Technik gevestigd te Dusseldorf, is reeds bezig aan een onderzoek naar de mogelijkheden van een cementfabriek op Curacao. Eind deze maand zal een eindrapport hierover worden aangeboden aan het BC. In februari van dit jaar was met de maatschappij overeengekomen dat bij een positief resultaat van het onderzoek, de maatschappij binnen drie maanden een gedetailleerde offerte zal doen aan het BC. Het onderzoek moet dan wel hebben uitgemaakt dat een cementfabriek technisch mogelijk, commercieel gezond en financieel haalbaar is.

Voor wat de financiering betreft van het aandelenkapitaal waarvan het eilandgebied de meerderheid wil hebben, is de Stina reeds benaderd. Hierover zullen later concrete besprekingen worden gevoerd.

Het BC heeft reeds de opdracht gegeven om de statuten op te stellen van een op te richten naamloze vennootschap. Curinde nv zal eventueel de coordinatie verzorgen van potentiele investeerders in het projekt.

Tijdens een bezoek aan de cementfabriek van Thyssen Rheinstahl Technik te Dusseldorf is speciale aandacht besteed door het BC aan het probleem van de milieuvervuiling. In Duitsland is dat tot een minimum gereduceerd en dezelfde maatstaven zullen ook op Curacao worden toegepast.

Zoals bekend kon het eilandgebied Curacao niet tot een accoord komen met de Mijnmaatschappij over de vestiging van een cementfabriek te Nieuwpoort. Volgens gedeputeerde Diaz zijn de mogelijkheden voor de fabriek zeer positief. Gemikt wordt op een produktie van duizend ton per dag. De lokale markt kan jaarlijks 80 duizend ton cement afnemen. Bij de opzet van het projekt is echter rekening gehouden met export naar Zuid Amerika en het Caribisch Gebied. Zo zou de Venezolaanse markt in aanmerking komen voor het cement uit Curacao. Gedeputeerde Diaz vertelde dat er weliswaar plannen bestaan voor de bouw van zes cementfabrieken in Venezuela maar hij verwachtte niet dat alle zes plannen worden uitgevoerd. Bovendien zou Venezuela toch aangewezen blijven op import van cement, vertelde hij.

Antillen vrij om officiele taal zelf te kiezen

DEN HAAG — De Nederlandse regering laat de Antillen helemaal vrij in het kiezen van de officiële taal. Dat heeft minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) in de Eerste Kamer gezegd.

Ik meen dat een beslissing over een dergelijk, zozeer de eigen identiteit rakend probleem van de Antillen, niet vanuit Nederland mag worden beinvloed", zei de minister. Nu de onafhankelijkheid dichterbij komt zal de Antilliaanse regering moeten beslissen of het Nederlands de officiele taal blijft dan wel dat overgeschakeld wordt op het Engels of het Spaans.

PvdA-senator Chris van Krimpen gelooft, dat de Antillen er goed aan doen om "de taal van het moederland aan te houden". "Een goede beheersing van het Nederlands maakt een succesvolle opleiding in Nederland mogelijk, opleidingen waarin de Antillen voor het grootste gedeelte niet kunnen voorzien", meende hij.

Met instemming citeerde Van Krimpen gouverneur drs Ben Leito die eens gezegd heeft dat het een onjuiste opvatting is dat het gebruik van het Nederlands schade toebrengt aan de Antilliaanse identiteitsvorming.

Het PvdA-Kamerlid pleitte voor het subsidieren van goede Nederlands-talige radio- en tv-programma's op de Antillen. Minister Van der Stee meende dat Nederland altijd al ruime hulp heeft gegeven aan de bevordering van de Nederlandse taal op de Nederlandse Antillen.

Inbrekers aangehouden

WILLEMSTAD — De recherche heeft twee mannen aangehouden van 18 en 19 jaar op verdenking van een aantal inbraken in Koraal Specht. Zij hebben inmiddels een bekentenis afgelegd en zijn ingesloten.

Op Sint Eustatius

Ledental Statia hist.foundation

WILLEMSTAD — De Sint Eustatius historical foundation heeft niet over leden te klagen. In het juni nummer van Newsletter van deze stichting wordt gemeld dat men beschikt over niet minder dan 246 leden (het totale inwonertal van Statia ligt rond de 1600, red). Actief leden zijn er 185; lidmaatschap voor het leven: 43; junior-leden zijn er elf en ere-leden heeft men zeven. Op Statia zelf wonen er 94 leden, in de VS zijn er 85, in Nederland 23 en op de rest van de Nederlandse Antillen heeft men veertig leden; in Canada: twee en in Noorwegen en op St Kitts telkens één.

WILLEMSTAD — Vanuit een auto op een afgesloten terrein aan de Santa Rosaweg waren onlangs verschillende onderdelen gedemonteerd. Dit moest 's nachts zijn gebeurd. Inmiddels heeft de recherche een 25-jarige man in verband hiermee aangehouden. Hij heeft een verklaring afgelegd en werd toen ingesloten.

Personalia

IN HET AUDITORIUM VAN het St Elisabeth Hospitaal had de huldiging plaats van drie werknemers die hun 12 1/2 jarig dienstjubileum herdachten. De jubilarissen werden door de directie ontvangen en toegesproken. Ook de respectievelijke directe hoofd voerden het woord, waarna de algemeen directeur I.R.A. Asjes, hen de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigde.
De jubilarissen waren mej Rosaria M. Gomez (assistente Centrale sterilisatie), mej Carla F. Antersijn (medewerkster archief Rontgenafdeling) en mevrouw Irene M. Francina-Fraay (ziekenverzorgster Kinderafdeling Sanatorium).

BANCO MERCANTIL Venezolano nv biedt op 25 juli een cocktail aan in verband met bezoek vanuit het hoofdkantoor in Venezuela. De directeur van het Curacaose filiaal "dr C.D. Kroon", zoals de uitnodiging zegt, ontvangt dan president dr Gustavo Vollmer en managing director dr Gustavo Marturet evenals andere hoge functionarissen van deze Venezolaanse bankinstelling. De cocktail is tussen zes en acht uur 's avonds in het Hilton hotel.

FRANK S. POLANSKI die benoemd is tot managing director van Maduro & Curiels bank nv, als opvolger van John Tiemens, is al geruime tijd werkzaam bij de Bank of Nova Scotia, en wel op verschillend gebied zoals personeelszaken maar ook bij het hogere administratieve kader zoals bij het regionale Caribische kantoor en bij de Bank of Scotia op Jamaica. Op Puerto Rico waar hij laatstelijk werkte was hij betrokken bij de fusie van de Banco Mercantil de Puerto Rico en het plaatselijke filiaal van het reeds genoemde bank concern in Scotiabank de Puerto Rico. Mede managing director bij de Maduro bank van Polanksi is Lionel Capriles.

ANTONIO F. MARIA is geslaagd in Nederland voor zijn doctoraal examen Pedagogische wetenschappen met als hoofdvak Klinische pedagogiek. Hij had als bijvakken gekozen Kinderpsychologie-pathologie en vergelijkende opvoedkunde. Hij studeerde aan de Rijksuniversiteit van Utrecht.

Jaycee youth chapter

WILLEMSTAD — Gedurende een speciale vergadering in het Buurtcentrum Janwé werd het nieuwe bestuur van de Jaycee Youth Chapter (JYCC) geinstalleerd. Dit ziet er als volgt uit: Angela Carolina, voorzitster; Marco La Cruz, 1 vice-voorzitter (vv); Magdalena Celestina, 2 vv; Tamiko Geerman, secretaresse; Solange Kook, penningmeesteres; Angeli Willems, Tamira La Cruz en Donald Henriquez, commissarissen; Angelo Ramirez, afgetreden voorzitter.

Tijdens deze vergadering werd door Angelo Ramirez plakkaten uitgereikt aan de leiders van de volgende projecten: Christmas-gettogether - projectleidster: Solange Kook; Plantenverkoop - projectleider: Marco La Cruz; Karnavalsfeest - projectleidster: Nicelle van der Veen; Leerlingenraad - projectleidster: Nadine Henriquez. Angela Carolina ontving een plakkaat voor het bijzonder groot verantwoordelijkheidsgevoel dat ze getoond heeft voor haar vereniging.

Na het officiele gedeelte van de avond, werd een Speechcontest gehouden. Winnaar werd: Glarelly Willems met Charity. Tijdens de cocktailparty ontving zij een beker en de JYCC wisselbeker. De JYCC is een onderafdeling van de Female Jaycees Curacao en staat open voor jongens en meisjes in de leeftijd van 14-19 jaar. Doel van de vereniging is de persoonlijke ontwikkeling van de leden. Dit tracht men te bereiken door middel van cursussen en het organiseren van projecten voor de gemeenschap, in het bijzonder voor de jeugd.

WILLEMSTAD. – Voor dertienduizend gulden aan herenbroeken van verschillende merken is er gestolen bij een inbraak in een opslagplaats te Scharloo. Om binnen te komen had men drie hangsloten geforceerd.

ISEBIA: MOTIEF VOOR BUREAU BELACHELIJK

DP en NVP-U na PSD-voorstel:

Experts op energie-bureau in oprichting

WILLEMSTAD — De DP en NVP-U zijn niet akkoord gegaan met een voorstel van (PSD) gedeputeerde drs Monte Horsford om (PSD-leider) Efraim Cijntje te benoemen tot hoofd en coordinator van een nog op te richten eilandelijk energie-bureau. Gedeputeerde Horsford zei vanmorgen dat er meer kandidaten aan de orde zijn gekomen, maar dat hij daarover in dit stadium niet wilde uitweiden. Een speciale commissie werkt aan de richtlijnen voor de oprichting van dat bureau en een energie-commissie. Inmiddels heeft het NVP-U-Eilandsraadlid Ricardo Isebia enkele vraagtekens gezet bij de beweegredenen van het BC voor dit bureau.

Verleden week kondigde gedeputeerde Horsford aan dat gewerkt wordt aan de oprichting van een eilandelijk energiebureau met de bedoeling de overheid te helpen een energiebeleid te bepalen. Gedacht wordt in het bijzonder aan vervanging van olie als enige energie-bron, vooral nu de prijs voor olie-producten schrikbarend stijgt. Het idee betreft alternatieve bronnen als zon, wind en golfslag.

Naar de Amigoe uit doorgangs goed ingelichte kringen heeft vernomen boog een vergadering van de "samenwerkende partijen" zich kort geleden over deze kwestie. Daar werd onder-meer de naam genoemd van de heer Efraim Cijntje momenteel werkzaam op de dienst Sociale zaken — als hoofd van het bureau in oprichting. Van de kant van NVP-U en DP werd hiertegen bezwaar gemaakt. Die twee zien er liever een deskundige op dit specifieke terrein geplaatst.

BEMANNEN

Volgens de heer Horsford vanmorgen in een gesprek met de Amigoe is niet alleen de naam van Cijntje de revue gepasseerd, maar meer. Die wilde hij niet vrijgeven, omdat er nog niets definitief is in deze zaak. Bovendien geeft dit detail geen problemen. Er is wel gediscussieerd bijvoorbeeld of er een hoofd en een coordinator moet worden benoemd in het bureau. Er zijn contacten met Antilliaanse studenten in Nederland die op het punt staan af te studeren, kennis van zaken hebben over deze specifieke materie en interesse hebben getoond voor het werk bij dit bureau.

Zeker is dat er op dit moment niet voldoende deskundigen voor handen zijn op Curacao om een dergelijk bureau optimaal te bemannen. Veel van degenen die zich met deze studies bezig houden, werken her en der verspreid in de maatschappij. Daarom bestaat er het idee om naast het bureau een commissie te benoemen gevormd door die personen die willen meewerken aan advisering van het BC op het gebied van energie-vraagstukken. "Wij willen gaarne van hun kennis van zaken gebruik maken", zei drs Horsford.

Om richtlijnen op te stellen voor het bureau en de commissie is een petite comité in het leven geroepen die vóór eind augustus concept-richtlijnen en een taakomschrijving van beiden op schrift stelt voor het BC. Deze interim-energie-commissie bestaat uit de heren ir Reno Pieters (DOW), mr J. Torres (Juridische zaken), ir Ed Bakhuis (Vape), ir Gouverneur (KAE) en L. Butot MSUP (Ruimtelijk Ordening en Volksvesting).

BIJSTAND

Over de financiering van dit bureau en de werkzaamheden van de commissie kon gedeputeerde in dit stadium ook nog weinig meedelen. Hij verwacht dat vooral voor het eerste jaar veel onkosten gemaakt moeten worden. Er zal veel literatuur moeten worden aangeschaft. Dié documentatie is nodig voor de personeelsleden van het bureau, de commissie en andere geïnteresseerden in deze materie. Voor de opzet van het bureau kan al gerekend worden op steun van de kant van de Verenigde Staten, die technische bijstand heeft toegezegd. Hulp vanuit Nederland moet ook niet uitgesloten worden geacht. Wanneer meer duidelijkheid bestaat over de kosten eraan verbonden zal de Eilandsraad benaderd worden met een concreet voorstel dat dan bekrachtigd moet worden.

Gedeputeerde Horsford zei dat dit bureau en de commissie niet verward moeten worden met de NV in oprichting die zich voornamelijk zal bezighouden met exploratie en exploitatie van eventuele bodemrijkdommen in de zee rond Curacao.

WETENSCHAPPELIJK

Toevallig stuurde vandaag het raadslid Isebia een brief aan het BC omtrent de plannen voor een energie-bureau. Hij kan zich niet verenigen met de beweegredenen, die het BC ertoe hebben gebracht studie te maken van de mogelijkheid van oprichting van dit bureau. Hierbij betrekt hij ook dat bijna gelijkertijd de centrale regering melding maakt van de oprichting van een "Antillean Research Centre". Hiervoor wordt zowel financiele als technische hulp gevraagd van Nederland.

In principe heeft hij niets tegen deze plannen om wetenschappelijke onderzoekingen te doen op dit terrein op Curacao. Wel zet hij vraagtekens bij de stelling dat het daarmee de bedoeling is alternatieven te vinden voor de ruwe olie als energie-bron. Er is in de versterkte toelichtingen niets gezegd over deelname aan de wetenschappelijke onderzoeken. Een werkelijke vervanging van olie door andere bronnen moet niet verwacht worden vóór het eind van deze eeuw.

Hij voert voor zijn gedachtengang publicaties aan uit uiteenlopende tijdschriften die alternatieve bronnen als onderwerp hanteren. Zij staan bij wijze van spreken nog in hun kinderschoenen, omdat ze nog ver van commercieel aan te pakken zijn. (ditzelfde kwam duidelijk naar voren verleden week tijdens discussies over deze materie op het Antilliaanse perscongres — RED).

ELEKTRICITEIT

Zijn conclusie is dat Curacao vooral zijn toekomst zal moeten zoeken in zonne-energie. En zelfs daar kunnen nog de nodige twijfels om bestaan. De andere alternatieven kunnen worden afgeschreven voor Curacao. Wat grote geïndustrialiseerde landen als Frankrijk, de VS en Japan op dit gebied doen is niet meer dan wetenschappelijk onderzoek. Andere eventuele mogelijkheden voor Curacao zijn "bio mass-energie" en verbranding van vuil en daaruit electriciteit halen zoals al gebeurt in de VS en Nederland (Rotterdam).

Het meest voelt hij voor het idee van een Antillian Research Centre. Dat biedt mogelijkheden om Curacao een centrum te maken van experimenten voor wetenschappelijke onderzoekingen. Als daar dan positieve resultaten uitrollen, komen ze het eiland zelf ten goede. Doel moet dan ook zijn de onderzoekers van de hele wereld hierheen halen voor hun experimenten.

"Belachelijk" noemt hij het voor een eilandelijk energie-bureau om alternatieve energie-bronnen op te sporen in het licht dat de grote landen voor experimenten op dit terrein miljarden guldens uitgeven. "Nu wil ik weten wat dat energie-bureau wil gaan uitrichten. Met welk geld? Met welke kennis? Met welke ervaring?", vraagt hij in de brief aan het BC.

Voorlopig raadt hij aan om bij Venezuela te blijven proberen speciale olie-prijzen te bedingen voor de consumptie op de lokale markt, een bezuinigings-campagne te voeren, een joint-venture aangaan met Shell of wetten opstellen die een voorkeursprijs van Shell producten voor plaatselijk gebruik af te dwingen. "Het is goed daaraan te denken na 66 jaar Shell Curacao.....", luidt zijn slotzin.



WILLEMSTAD — In het luchthavengebouw hielden gezaghebber mr O. Martina en gedeputeerde A. Diaz gisteren-middag een persconferentie over de basisovereenkomst die getekend is in Duitsland met het bedrijf Eisen und Metall en over besprekingen die in Nederland werden gevoerd. Op de foto vlnr gedeputeerde Metry, gezaghebber Martina en gedeputeerde Diaz.

Basisovereenkomst gesloten

Schrootprojekt eind dit jaar van start

WILLEMSTAD. — Indien alles volgens plan verloopt zal aan het eind van dit jaar het scheepsschroot-projekt van start gaan. In september zal een 15-tal werknemers gedurende enkele maanden een opleiding volgen in Hamburg bij Eisen Und Metall. Dit deelde de eilandelijke delegatie bestaande uit gedeputeerde Diaz en gezaghebber Martina gisteren mee nadat in Duitsland een basisovereenkomst was gesloten met Eisen und Metall. De statuten van de op te richten naamloze vennootschappen zullen de volgende week worden aangeboden aan de eilandsraad.

Het projekt van een scheepsschrootbedrijf is sedert 1976 in de molen. Het is naar gedeputeerde Diaz vertelde het eerste groot projekt na de vestiging van COT op Curacao.

Volgens de basisovereenkomst zal Eisen und Metall met 20 procent participeren in de produktiemaatschappij wat overeenkomt met 1.3 miljoen gulden.

De centrale en eilandelijke overheid moeten de overige 80 procent voor rekening nemen voor een totaal van 5.2. miljoen gulden. Het eilandgebied Curacao heeft al te kennen gegeven hierin een meerderheidsaandeel te wensen. De stichting Stina zou zich in principe bereid hebben verklaard het projekt te financieren voor wat de overheidsinbreng betreft in het aandelenpakket. Na de officiele oprichting van de nv's zullen de onderhandelingen daarover worden voortgezet.

In de handelsmaatschappij belast met aankoop en verkoop, zullen de aandelen gelijkelijk worden verdeeld tussen enerzijds Eisen und Metall en anderzijds de centrale en eilandelijke overheid. Beide partijen zullen een kapitaal van 125 duizend gulden inbrengen.

Het BC zal verantwoordelijk zijn voor de infrastructuur. Hiertoe heeft de Nederlandse regering reeds een bedrag van 13 miljoen gulden goedgekeurd uit het meerjarenfonds. Het Nederlands bedrijf De Weger is zoals bekend reeds een onderzoek gestart nabij Valentijn waar het schroot-bedrijf gevestigd zal worden.

Vijftien werknemers zullen in september worden uitgezonden naar Hamburg om er een opleiding te volgen waarna zij als voorman zullen optreden. Volgens schatting zal het bedrijf aan 200 werknemers werk kunnen bieden. Over de naam van het bedrijf zal nog een beslissing moeten vallen maar gezaghebber Martina vertelde dat Eisen und Metall accoord is gegaan met gebruik van de naam, wat een zekere garantie inhoud. De statuten van de twee nv's moeten de goedkeuring wegdragen van de volksvertegenwoordigingen.

Verhoging financiering container havenprojekt

WILLEMSTAD — Het Kabinet Antilliaanse Zaken in Nederland is accoord gegaan met verhoging van het bedrag bestemd voor de bouw van een containerhaven op Curacao.

Was aanvankelijk 35.7 miljoen gulden goedgekeurd, tijdens recente besprekingen werd ingegaan op een verzoek van gezaghebber Martina en gedeputeerde Diaz om 85.5 miljoen gulden beschikbaar te stellen.

Het verzoek van het BC was voornamelijk gebaseerd op het feit dat Nederland in 1976 het bedrag van 35.7 miljoen gulden had goedgekeurd. Inmiddels zijn de kosten gestegen.

De eerste werkzaamheden aan de bouw van een containerhaven zullen in oktober starten. Naar schatting zal het projekt in 1983 gereed zijn. In augustus zullen de adviseurs Otto, Snijders en Molenaar op Curacao adviezen uitbrengen aan het BC inzake de nieuwe structuur van de haven.

De Europe Container Terminus B.V. (ECT) te Rotterdam zal zorgdragen voor de opleiding van het personeel dat zal moeten werken aan de containerhaven te Curacao.

Visserij-projekt ingediend

WILLEMSTAD — Gezaghebber Martina en gedeputeerde Diaz hebben aan de Nederlandse regering een visserijprojekt aangeboden dat onder meer faciliteiten voor vissers inhoudt te Caracasbaai. Het gaat om een bedrag van bijna 800 duizend gulden., Verder is in het projekt opgenomen een research- en trainingsschip gespecialiseerd op diepzeevissen, als tonijn, terwijl een expert ter beschiking gesteld moet worden gedurende een jaar. De Nederlandse regering heeft het projekt aangeboden aan het departement van visserij dat advies moet uitbrengen hierover.

MLD mag verhuizen

WILLEMSTAD — Tijdens besprekingen in Nederland heeft het BC van Curacao gedaan gekregen dat een vergunning is verkregen om de Marine Luchtvaartdienst, MLD, nabij de luchthaven, te verplaatsen. Hierdoor komt ruimte vrij voor een toegang tot een vrije zone nabij de luchthaven.

Aan het Kabna is het vijfjarenplan aangeboden van Curinde voor wat de vrije zoneprojekten betreft. Het gaat om een bedrag van 20.7 miljoen gulden wat onder meer de bouw inhoudt van 8 loodsen in de vrije zone en 6 op het industrieterrein te Brievengat. De tweede uitbreiding van de vrije zone is goedgekeurd voor een bedrag van 1.1 miljoen gulden.

Inbraak verijdeld

WILLEMSTAD — De eigenaar van de zaak aan de Rooseveltweg heeft een inbraak verijdeld, toen hij tijdens een nachtelijke controle bij zijn zaak kwam zag hij twee mannen op het dak. Bij deze ontdekking bleef het want de inbrekers gingen er vandoor. Aan het licht kwam dat zij met een ijzerschaar twee zinken platen van het dak hadden doorgeknipt.

Onderwater-schoonmaak schepen niet rendabel

WILLEMSTAD — Het onder water schoonmaken van schepen die Curacao aandoen is niet rendabel gebleken. De aandeelhouders van Smit Tak (Antilles) N.V. hebben op 6 mei besloten de vennootschap te ontbinden. De trustmaatschappij van de overkoepelende holding, Smith International Antilles is opgeheven en volgens het hoofd van de administratie van Smit International Antillen is er met de drie duikers en de manager een goede regeling getroffen. De liquidatie heeft volgens hem niets met ontwikkelingen in Nederland te maken, maar is puur een technische kwestie, uitgevoerd omdat er te weinig werk voor het onderwater-schoonmaakbedrijf was.

Smit International Antilles, een dochtermaatschappij van de gelijknamige maatschappij in nederland, was de overkoepelende holding van Smit Tak (Antilles) en verricht al jaren met succes het bergingswerk van schepen. Het initiatief van vijf jaar geleden, om voor het onderwater-schoonmaakwerk ook een bedrijf op te richten is geen succes gebleken.

Aktieplan ter bestrijding criminaliteit in de maak

WILLEMSTAD — Ter bestrijding van de criminaliteit op de Antillen zal een actieplan opgesteld door alle betrokken instanties, niet alleen aandacht wijden aan het repressief karakter van criminaliteit maar vooral het accent leggen op de preventieve en sociale kant van de zaak. Dit werd de vorige week dinsdag afgesproken tijdens de eerste van een serie besprekingen tussen de ministers van justitie en welzijnszorg respectievelijk Croes en Veeris, met eilandelijke instanties en landelijke instellingen. Uit de besprekingen bleek dat de problemen op Aruba niet alarmerend zijn., in tegenstelling tot de situatie op Curacao.

De vergadering werd bijgewoond door B. Dougle van het Bureau Welzijnszorg, mr. J. Saleh, president van het hof, rechter mr. R. Koeyers, pg mr. L. Nahr, D. v.d. Ree van de strafgevangenis, commissaris van politie C. Thomas, G. Josephina van de Voogdijraad, drs P. Thijssen van het Bureau levens- en gezinsmoeilijkheden, Th. Bakker van de Capriles Kliniek en S. Curiel van de reclassering.

Ook werden tijdens een aparte vergadering besprekingen gevoerd met vertegenwoordigers van het BC van Curacao en Aruba, te weten de gedeputeerden F. Metry, M. Liberia-Peters, Horsford en F. Rozendal terwijl van Aruba aanwezig waren F. Figaroa, G. Bareño en R. Zaandam. De vertegenwoordiging van Bonaire kon de bespreking niet bijwonen.

Een van de moeilijkheden waarmee de diensten die belast zijn met bestrijding van criminaliteit,kampen, is het gebrek aan een goed systeem om gegevens te verzamelen. Momenteel wordt gebruik gemaakt van de gegevens van de politie die wel waardevol maar onvolledig zijn. Gewerkt zal worden aan een nieuw systeem om te komen tot een staat van inlichtingen. Hiertoe zullen de eilandelijke en landelijke instanties samenwerken terwijl op basis van de momenteel beschikbare gegevens, een aktieplan zal worden opgesteld. In september zal wederom een vergadering worden gehouden om de ontwikkelingen te bespreken.

Restauratie fortbogen

WILLEMSTAD — Vooruitlopend op een nog op te stellen beleidsplan op het gebied van toerisme, is aan de Nederlandse regering een projekt ingediend voor de restauratie van het Country Inn Hotel voor een bedrag van 1.250.000 gulden.

Ook werd een voorlopig plan ingediend van de reeds lang besproken restauratie van de fortbogen. Het ligt in de bedoeling 28 bogen om te bouwen en samen met een pro menade en de verbetering van het Plaza Marichi, een aantrekkelijk commercieel en toeristisch centrum te bouwen. De plannen moeten nog verder worden uitgewerkt terwijl de kosten daaraan verbonden nog niet bekend zijn.

Bekenden

WILLEMSTAD — Een bewoner van Brievengat keek maandag wat vreemd op, toen hij staande bij een snack een jongeman opmerkte die sieraden aan het verkopen was. De jongen op zijn beurt keek wat verbaasd op en koos het zekere voor het onzekere en nam de benen.

De man zette nog wel een achtervolging in, maar kon de jongeman niet meer inhalen. Even later echter lukte dit wel een politiepatrouille. Bij de jongen thuis werden gouden sieraden aangetroffen, welke van diefstal afkomstig waren. De jongeman (16 jaar) viel door de mand en bekende inderdaad deze te hebben gestolen bij de man wie hem even tevoren had achtervolgd.

Vanavond geen verbinding Curacao-Aruba

WILLEMSTAD — Vanwege overschakeling van het oude multiplex systeem naar een nieuw systeem zal vanavond tussen 23.00 en 03.00 uur alle verbindingen via Landsradio tussen Curacao en Aruba worden onderbroken.

Gezaghebber:

BC is een politiek aquarium

WILLEMSTAD — Omdat bij het Kabinet van Antilliaanse Zaken in Nederland de indruk bestond dat het eilandgebied Curacao niets doet ter verbetering van de financiele situatie van het eilandgebied, heeft gezaghebber Martina tijdens zijn verblijf in Nederland gegevens overlegd om dit te weerleggen. Zo werden de lijsten die maandelijks worden toegezonden aan de eilandsraadsleden, gepresenteerd waarop staat aangegeven hoeveel personeelsleden zijn aangenomen, ontslagen bevorderd of zelfvertrokken zijn.

"Wij hebben niets te verbergen en functioneren nu als een politiek aquarium", zei de gezaghebber gisteren na aankomst uit Nederland. Aan het Kabna is nu duidelijk aangegeven hoe het BC zich inspant om de situatie te verbeteren.

"Waar wij dat niet kunnen eisen wij hulp op basis van de kolonisatie van 300 jaar, van de voordelen die Nederlandse bedrijven kregen en van de historische banden met Nederland", aldus gezaghebber mr. O. Martina.



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

BOEKEN v/d UNA-afdeling elektro-techniek, tel.: 78516, Breuwer.

INBOEDEL, Julianalaan 3, tel.: 43640.

ZITKAMERSETS, babybed, radio-relay, Van Ghentlaan 9.

MACWHEELS 15x7 - 15x10, two way telephone amplifier, Van Ghentlaan 9.

HONGAARSE Puli puppies, volledige stamboom, moeder kampioensprijs, AKC-geregistreerd, bel 35718.

1978 HONDA Civic, fl. 6.750,- o.n.o., white Westinghouse washing machine, 21 months old, fl. 750,-, 19" Magnavox colour tv, fl. 750,- o.n.o., drip coffee percolator fl. 25,-, Christmas decorations including lights in working order fl. 25,-, tel.: 77806.

MAZDA 323, bouwjaar 1978, fl. 5.100,-, tel.: 673954.

WEGENS vertrek: zeilboot type Spanker, windsurfer m. 3 zeilen, 6 mnd. oud, Toyota Carina 1976, tafeltennis-tafel, tel.: 67334.

RENAULT 6 1974, i.z.g.st., NAfl. 2.200,-, St. Rosa 16, tel.: 671449.

TOYOTA Starlet 1980, Pickup Datsun 1978, tel.: 36461.

WEGENS vertrek: 1 Cutlass Supreme 2dr. '75, fl. 5.500,-, 1 haardroger z.g.a.n. fl. 150,-, 1 16" fan fl. 125,-, 1 tv-tafel fl. 100,- en boeken, tel.: 83983 of 83889 idem tst. 187 tussen 8—5 n.m.

wegens vertrek: 1 Camaro R.S., tel.: 14823 onder kantoortijden of 55467 na 5 n.m.

KOMPLETE outfit z.g.a.n. NAfl. 2.500,-, 1 Asahi Pentax K,2 50 mm/F1.4 camera m/t, 1 Sigma 24mm/F2.8 Filtermatic lens m/t, 1 Asahi SMC 100mm/F4.0 Macro m/t, 1 Sigma 280mm/F3.5 Scalematic m/t, 1 Asahi 45-125mm/F4.0 Zoom m/t; 7 Kenko special effect filters, 1 Sigma 500mm/F8.0 mirror lens m/t, 1 Sunpak auto 201 elektr. flits, 1 Proff. fitted alum. case w/strap. Alle lenzen hebben Pentax Bayonet fitting. Te bevragen: Eric Sperwer, kantoor: 54211, huis: 672861.

BEDRIJFSKUNDE-BOEKEN 1ste jaar, tel.: 44166.

TOYOTA Cressida '79, automatic plus airco, 12.000 km gereden, financiering mogelijk. Inlichtingen tel.: 83083.

WOONKAMERSET, strijkplank, strijkijzer, gasfornuis (Dordrecht), pootloze kaptafel, mengkranen met douche, daylight, baby-autostoel. Te bevr. tel.: 672906, Abrahams 28.

TOYOTA Corolla, i.z.g.st., bouwjr. 1976, prijs NAfl. 4.450,-, Tampaweg 9.

JEEP Suzuki 1979, i.z.g.st., km.st. 26.000, fl. 8.000,-, set. lift 110x240 fl. 800,-, televisie zwart/wit 19" fl. 200,-, tel.: 44556, Esmestraat 10.

NOVA 1976, full automatic, Blasgilleweg 54, tel.: 81438/83879, fl. 9.000,-.

TOYOTA Corolla Stationwagon, tel.: 44002. Adres: Hoogendoornweg 4.

WEGENS vertrek: Encyclopedie Britannica, 30 delen, koopprijs fl. 2.250,-, verkoopprijs fl. 1.200,-, tel.: 671017 (tussen 5—8).

WEGENS vertrek: VW 1300 Deluxe, model '80, 6.600 km, 6 mnd. oud, tel.: 671017 (tussen 5—8).

DODGE Charger 1973, radio, airco, power-steering, powerbrake, fl. 3.500,-, tel.: 83278 na 16.00.

WEGENS vertrek: Hornet Stationwagen '77, airco etc., fl. 5.900,-, Bonaireaanse zeilboot fl. 6.000,-, tel.: 673008.

PEUGEOT 304, bouwjr. 1972, i.z.g.st., fl. 2.850,-, Caracasbaaiweg 193.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

SCUBA duikfles, tel.: 76478 6—7 n.m.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt per 1 aug. een huurhuis, prijs fl. 100,-/350,-, tel.: 43770 na 18.00 uur.

BELONING woonhuis of flat, 2 slaapkamers, 6 maanden vooruitbetaling, tel. kantoor: 11499 [illegible]

ONGEMEUBILEERD woonhuis, tel.: 24576.

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt een kleine huis of een tuinhuisje, tel.: 671118.

WOONHUIS van fl. 150,- à fl. 200,-. Melden na 5.00 p.m., tel.: 24066.

GEMEUBILEERD huis met tuin voor alleenstaande heer, kontakt na 7 uur, tel.: 24524.

HELP fl. 100,- beloning als u een ongemeubileerd huurhuis voor ons heeft met 3 slaapkamers voor zo spoedig mogelijk tot fl. 350,-, bel na 18.00 p.m., tel.: 36205 toestel 826.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TA buska hende serio pa wasch jiu y haci trabow di cas, bx pa siman di Tor [illegible], tel.: 77452.

DIENSTMEISJE voor 4x per week, aanmelden tussen 9 en 10 uur, V. Goghstraat 48, Jongbloed.

DIVERSEN CURACAO

VERMIST sinds 5 juli. Boxer. Naam: Aston. Nummertat. in oor: 37. Tegen beloning terugbezorgen: Landhuis "Hato", tel.: 84680.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

1 AIRCO fl. [illegible], 1 Dobberman fl. 100,-, Hendberg 62. 1 wasdmeubel, Pos Chiquito 100A.

INBOEDEL, Otabuitlestr. 37, tel.: 45684.

GEDEELTELIJKE inboedel (gasfornuis, koelkast etc.), VW Kever 1300, 1973, Celcimastr. 25.

EEN Celeste '79, rood, i.z.g.st., airco, financiering mogelijk, tel.: 28306.

ROTAN bankstel, bruine piano (Bailey vleugel), i.z.g.st., tel.: 28780/22424.

LIJKAST 2 drs. i.z.g.st. NAfl. 450,-, 2 speakers, uitklapbaar, 60 Watt elk, NAfl. 200,-. Te bevr. Boeckenstraat 64, tel.: 24553.

MERCURY Bobcat, bouwjaar 1979, fl. 10.000,-, financiering mogelijkheid. Inlichtingen: 21758.

BABYBED, i.z.g.st., tel.: 24408.

BLACK metalic with colorful stripes 1979 Toyota Starlet 1.2, airco, cassette, AM/FM, equ.-booster, power-window. New price fl. 10.500,-, now fl. 7.000,- cash, phone: 23962 from 8—6 p.m.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

WOONHUIS tot fl. 40.000,-, gespecificeerde aanbieding schriftelijk, Beatrixstr. 46.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERDE appartement te Meiveld 1G. Voor inlichtingen: tel.: 24977.

APPARTEMENT, zeer ruim, ook geschikt voor echtpaar, besch. 1 aug. '80, tel.: 24553 na 6 uur.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 20.30 Kramer vs Kramer (14 jr); Rialto: 20.00 Soldier of fortune (14 jr); Drive Inn: 20.30 Game of death (14 jr); Principal: 20.30 Love at first bite (14 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: Tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Tijdens kantooren: San Nicolaas: tel.: 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN:
(San Nicolaas en Savaneta): dokter E. Westrate, tel: 27290.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel: 21081; San Nicolaas: San Nicolas, tel: 45712.

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WATAPANAFESTIVAL
19.30-22.30 uur parkeerplaats bij hotel Central.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO
07.00-11.00 uur te Simon Antonio.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINS-MOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

W.G.K.
ZUIGELINGENBUREAU
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz en Noord. SPORT

***

CAMACURI BOWLING CENTER (open voor bowlingliefhebbers): maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Big Blue marble; 17.30 Goober Ghost; 18.00 Special: Compa Nanzi; 18.30 Eng nieuws; 18.34 telenovela: Triangulo; 19.30 Living Tomorrow; 19.45 Traffic Safety; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nos Tera; Horizon; 21.00 showtime (local); 22.99 Lifeline.

Blinden-deskundige uit Amerika komt adviseren

ORANJESTAD — Het hoofd van de afdeling Kleuterbegeleiding van de Perkinsschool for the blind Sherry Raynor, zal naar Aruba komen op uitnodiging van de Favi. Zij zal deze organisatie adviseren over de verbetering van het programma voor geïntegreerd onderwijs. Deze kwestie werd onlangs geregeld door de beide Favi-afgevaardigden naar het Helen Keller centennial congress in Boston (VS).

Vooraf was een persoonlijke afspraak gemaakt door de Favi met de Perkinsschool.
Daarbij was geadviseerd door dr Susan Jay Spungin, de nationale consulente voor onderwijszaken van de American foundation for the blind. Een en ander blijkt uit het uitvoerige verslag door Favi-secretaris H. de Beijer over het bijwonen van het congres genaamd naar deze voorvechtster voor de visueel gehandicapten. Helen Keller die een eeuw geleden werd geboren genoot haar onderwijs samen met haar medewerkster Ann Sullivan op de Perkinsschool. Het is het oudste instituut voor blinden in de VS.

Het is nu een modern complex met een zogenaamd campus en met ruime en uit elkaar gelegen gebouwen. Op het programma van het congres stond een excursie van de duizenden deelnemers naar de Perkinsschool. De Favi-delegatie nam daaraan niet deel, omdat men een afzonderlijk bezoek bracht. De afspraak met mevrouw Raynor was snel gemaakt. Zij begreep onmiddellijk met welke problemen men op Aruba kennelijk te kampen heeft. Zij verklaarde zich meteen bereid om ter plekke de beste oplossingen daarvoor te bestuderen. De Favi zal nu zijn best doen om de daaraan verbonden kosten gedekt te krijgen, maar men heeft goede hoop dat dit wel lukt.

In het Favi-verslag over dit bezoek staat nog te lezen dat het een verademing was om bij Sherry Raynor en een van haar onderwijzeressen, Judy Urban de tendens te onderkennen, weg van al te veel en al te ver doorgevoerd specialisme, naar een meer nuchtere, menselijke aanpak en weg van een al te sterke aanpassing van het milieu aan het blinde kind in plaats van het kind aan het normale milieu aan te passen.

WONDER-WERKERS.

Diezelfde tendens kon ook duidelijk bespeurd worden bij de uiteenzetting over het werk van Helen Keller International - de voormalige American foundation for the overseas blind, waarvan Helen Keller zelf een van de mede-oprichters is geweest. De methodes die deze instelling hanteert bij haar hulpprogramma's in bijvoorbeeld Indonesie, de Filippijnen, India, Afrika en elders, zijn duidelijk aangepast aan de landen waar men werkt en gaan ervan uit dat je met goed gemotiveerde, doch niet sterk gespecialiseerde mensen wonderen kunt verrichten.
Men noemt de in die landen zelf gerecruteerde en opgeleide krachten dan ook "miracle-workers", die er op de fiets op uit trekken om het platteland af te struinen op zoek naar blinden en slechtzienden en op zoek naar kinderen die lijden aan een ernstig tekort aan vitamine A, waardoor zij een grote kans lopen voor de rest van hun leven blind te worden. Tot zover het betrokken gedeelte van het Favi verslag.



ORANJESTAD — Bij de firma Kan had gistermiddag de huldiging plaats van mevrouw Sila Franken en Johnny Vrolijk, die een kwart eeuw in dienst waren. Mevrouw Franken, die als verkoopster begon is thans assistent manager van de juweliersafdeling, terwijl Johnny Vrolijk als leerling begon en nu manager is van de afdeling optiek. Op de foto de jubilarissen, die gehuldigd werden met de directie leden Sal Kan en Hans Jansen.

Tijdens de huldiging deelde de heer Kan mede dat aan de Kruisweg een modern kantoor in aanbouw is dat voor de administratie zorgt van veertien in de Antillen gevestigde filialen, die aan 150 mensen werk verschaffen.

Na ongeval met zoon

VADER IN VERZET TEGEN POLITIE

ORANJESTAD — Het verkeersongeval op zondag bij Aeroso te Palmbeach, waarbij een motorfiets in botsing kwam met een personenauto en de motorberijder en zijn mede-passagier zwaar gewond in de intensive care moesten worden opgenomen, kreeg in het hospitaal een staartje.

Toen de Verkeerspolitie in het hospitaal bezig was de 19-jarige autobestuurder, die eveneens licht gewond raakte, te verhoren, verscheen de 42-jarige vader van de bestuurders die zijn zoon wilde spreken. De politie verzocht de vader even te wachten tot na het verhoor, daar de zoon reeds medische behandeling gekregen had. De vader — aldus het politiebericht — ging hier niet op in en verkocht een van de agenten een paar vuistslagen op de borst. Hierna pakte de vader een cementen blok om hiermee de politie te lijf te gaan. Een der agenten trok toen zijn pistool waarop de man het blok liet vallen. De vader werd hierna onder hevig verzet overgebracht naar de politiewacht, waar hij en zijn zoon verder verhoord werden en proces-verbaal aangezegd kregen.

Winnaar verstevigt koppositie

Guiness klopt Video: 10-5

SAN NICOLAS — Aruba video center slaagde er gisteravond niet in alleen op de vierde plaats van de baseball-competitie te blijven. Tegen koploper Guiness rangers werd met 5-10 verloren, waardoor Video de vierde plaats weer moet delen met Heineken. Guiness rangers verstevigde zijn koppositie en heeft nu 15 gewonnen en 5 verloren wedstrijden. Video center's prestatie is 8 gewonnen en 12 verloren partijen.

Drie van de 10-Guiness runs waren het product van een 3-run homerun van Alvin Albus, die al geruime tijd best batter van de competitie is. Video center wist tot 3-6 in te lopen, maar moest direct toezien hoe Guiness met 4 nieuwe runs in de 7e inning de afstand weer vergrootte tot 10-4. De laatste run van de televisie-ploeg werd in de 9e slagbeurt binnengehaald. Hendrick Mercelina werd winnende pitcher voor Guiness. Hij stond 8 innings lang op de heuvel en werd in de 9e inning door Herman Brown vervangen.

De nederlaag van Video center kwam op naam van Pablo Pena, die in de 7 e inning met de stand 6-3 het heuvelwerk overlaten aan Tico Albertsz. Alvin Albus (Guiness) was de best batter van de wedstrijd met 3 hits in evenveel beurten. Het wedstrijdverloop was 10 runs, 12 hits, 4 errors voor Guiness, en 5 runs, 8 hits, 1 error voor Aruba video center.

Morgenavond komen Amstel en Richmond tegen elkaar uit.



ORANJESTAD — De Arubaanse lopers die aan de onlangs op Curacao gehouden Schottegatloop deelnamen en in de prijzen vielen, kregen in het afgelopen weekeinde in het Idefre-kantoor hun prijzen uitgereikt door Sportgedeputeerde Remie Zaandam (links op de foto). De prijzen werden toegekend aan: Kenneth Hart, Ronny dos Santos, Rinus de Graaff, Huub Driessen, Nel en Harry Geerings, Francisco Maduro en Augustino Maduro.

Alarm voor boot

SAN NICOLAS — De Lago-politie gaf door aan de Haven- en Loodsdienst te Oranjestad dat een vissersboot aan de noordkust van Aruba, nabij Punta Basora, in nood verkeerde en dat de visser verschillende noodsignalen aan het geven was. De loodsboot Goetoe voer uit en twee uur later sleepte hij de boot Mary N.A. de Rogersbeach binnen. De 58-jarige Carlos Molina was alleen aan boord en hij verklaarde dat de benzine opgeraakt was en hij het anker had uitgegooid.

VAKANTIEPLAN VAN IDEFRE

ORANJESTAD — Het Idefre-vakantieplan voor schoolkinderen is gisteren van start gegaan. Aan dit plan nemen deel het Idefre, Centro di barrio Lago Heights, Caiquetioclub, NWIWA-club, Centro di barrio Tanki Leendert, Centro di barrio Playa Pabao, Centro di barrio Brazil en Sabana Grandi Stars. Idefre-directeur Roy van Putten treedt op als coordinator van het vakantieplan. Naast evenementen in de verschillende sporten, zullen ook speurtochten en een Sport-disco-contest worden gehouden. Dit laatste gebeurt op 6 augustus in de Caiquetio-club en op deze avond zullen tevens de prijzen worden uitgereikt als sluitstuk van het vakantieplan.

Regerings-programma's over radio en tv

ORANJESTAD. — In het programma van het eilandgebied Aruba op maandagavond om kwart voor acht op Tele Aruba, Charla di gobierno di Aruba, zal deze keer over de Esso Heights gepraat worden. En in het programma om half acht van zondagavond Aruba y su independencia zal de heer Croes het woord voeren. Beide programma's worden over de radiostations uitgezonden.

Baby in auto gelaten

ORANJESTAD — Politieassistentie werd in de nachtelijke uren verleend bij het Concord-hotel waar een man een baby van ongeveer vier à vijf maanden in een afgesloten auto had aangetroffen. De baby was aan het huilen en de man zag kans de auto te openen en het kindje eruit te halen. De patrouille zocht de omgeving af, maar kon de ouders niet vinden, waarna de baby naar de wacht werd gebracht.

Een uur later kwam de 27-jarige dame G.V. schreeuwend de politiewacht binnen en wilde weten wie aan de politie toestemming had gegeven om haar kind uit de auto te halen. Zij verklaarde dat zij met het kind naar het hotel was gegaan om de man A.C., met wie zij in concubinaat leeft, te controleren. Het kind liet zij in de afgesloten waten achter. Zowel vader en moeder kregen een berisping en hen werd verzocht hun kindje niet het slachtoffer te laten worden van hun gevoelens.

Sepa: situatie onhoudbaar bij Haven-en loodswezen

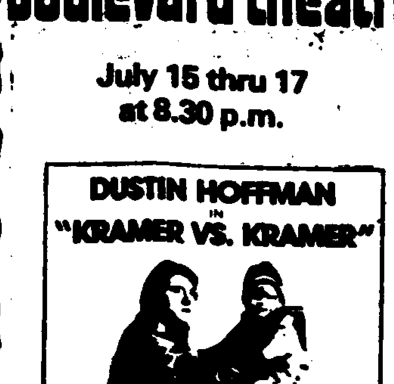
ORANJESTAD — Het bestuur van de SEPA heeft voor vandaag of morgen een spoedvergadering gevraagd met het Bestuurscollege om te spreken over de onhoudbare toestand die bij de Haven- en loodsdienst is ontstaan door het vertrek van twee loodsen. Volgens de Sepa, die reeds in 1978 het BC op een en ander wees, kan het zo onmogelijk doorgaan. Onverantwoord noemt de Sepa het dat per 1 augustus alleen twee loodsen al het werk moeten gaan doen. In dit verband wijst de Sepa er het BC op dat het BC op 26 juni toezegde een vergadering met de Sepa te houden, welke vergadering nog steeds niet heeft plaatsgehad.

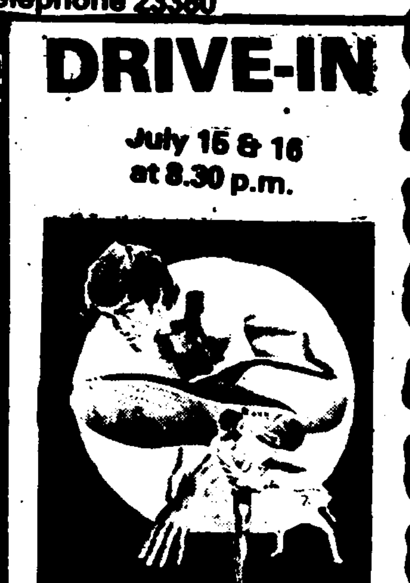
ORANJESTAD — Onlangs bracht Marylin Saidman, coordinatrice van groepsreizen voor "Jewelcor travel" in Pennsylvania, een eerste bezoek aan het Arubaanse toeristen bureau. Zij heeft kunnen opmaken dat Aruba over toeristische faciliteiten van vrij hoge gehalte beschikt, zowel in de hotels als op andere toeristische plekken. Ter gelegenheid van dit bezoek heeft het waarnemend hoofd van het Toeristenbureau, Rori Arends, aan Marylin Saidman, zes relief-mappen van het eiland Aruba, overhandigd voor de zes kantoren van Jewelcor travel in Amerika. Zoals bekend heeft de luchtvaartmaatschappij Evergreen plannen om tweemaal per week met DC-8 stretch vliegtuigen van Philadelphia naar Aruba te vliegen.



La Fama zegeviert

ORANJESTAD — La Fama bracht gisteravond zijn aantal punten - na 10 gespeelde wedstrijden - op 7, door een 1-0 overwinning op Deportivo Nacional. Laatstgenoemde ploeg blijft met zijn 6 punten, maar nu uit 11 wedstrijden. Het winnende doelpunt van de groen/witten werd in de 42e minuut van de eerste helft gecoord door Geraldo Tromp. In deze wedstrijd nam La Fama's doelman Jacobus Knieps, die marinier is, afscheid van het Arubaanse voetbal in verband met zijn repatriëring naar Nederland. Het heengaan van Knieps betekent een vrij zware slag voor La Fama, voor wie het moeilijk zal zijn een waardige vervanger te vinden voor Knieps.





Fildeo pesimo di selekshon lokal

Puerto Rico a destrona Korsou ku skor di 12-5

WILLEMSTAD — E selekshon di beisbòl hubenil lokal ayeranochi simplemente no tabata un kontrinkante p'e ekipo di Puerto Rico, ku a triunfa fasilmente ku skor di 12-5 despues di ku den e partido di djasabra nan a kai vensi ku skor minimo di 1-2. Prinsipalmente pa loke ta konserni e selekshon lokal ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat a demonstra un debilidat enorme kometiendo no menos ku ocho eror. Esaki sin duda tabata e parti mas defisiente durante dje partido.

E selekshon lokal pa dos inning kompletu tabatin e enkuentro domina 2-1 na su fabor. Esaki despues di ku Puerto Rico a anota na un okashon den e inning inisial, Korsou a empata den e di dos parti di e mesun entrada ku doblete di Gerrit Kruythoff i bai ariba den di dos ku fly di sakrifisio di Nelly Jacoba. Sinembargo den di tres inning Puerto Rico ta krusa e plato di kas na un okashon pa empata e partido i seguidamente tą hasi esaki na kuater okashon den di kuater pa tuma un ventaha komodo di 6-2.

Den e di kuater inning menshona e bateria di Puerto Rico a konekta no menos ku sinku hit contra di Melvin Cijntje kende na su turno a risibi relevo di Ludson Roberto kende a logra di sera e entrada. Cijntje den e tres inningnan i dos tersio ku ela permanese riba montikulo a enfrenta 18 bateadó, permiti ocho hit bon pa seis kareda i poncha tres di su adversarionan.

Den di ocho e ekipo bishitante a destrona esun lokal por kompletu anotando no menos ku seis kareda despues di a probecha di tres eror, un "wild pitch" i konekta kuater hit. Marlon Louisa kende den e inning enkuestion a drenta di relevo pa Ludson Roberto a logra di finalisa e agonia despues di a permiti tres kareda.

NIVEL

E nivel dje partido dj'ayeranochi en komparashon ku esun di djasabra ultimo tabata hopi abou, prinsipalmente pa loke ta trata e selekshon lokal. E hobennan lokal ayeranochi a komete varios eror mental, demonstrando un fildeo pesimo. Pa loke ta trata pitcheo tambe tabata bisto ku e pitchernan lokal no tabatin un bon dominio riba e bateadornan Puertorikeño. E ultimonan aki a konekta no menos ku dieskuater hit ku sigur ta un kantidat basta haltu.

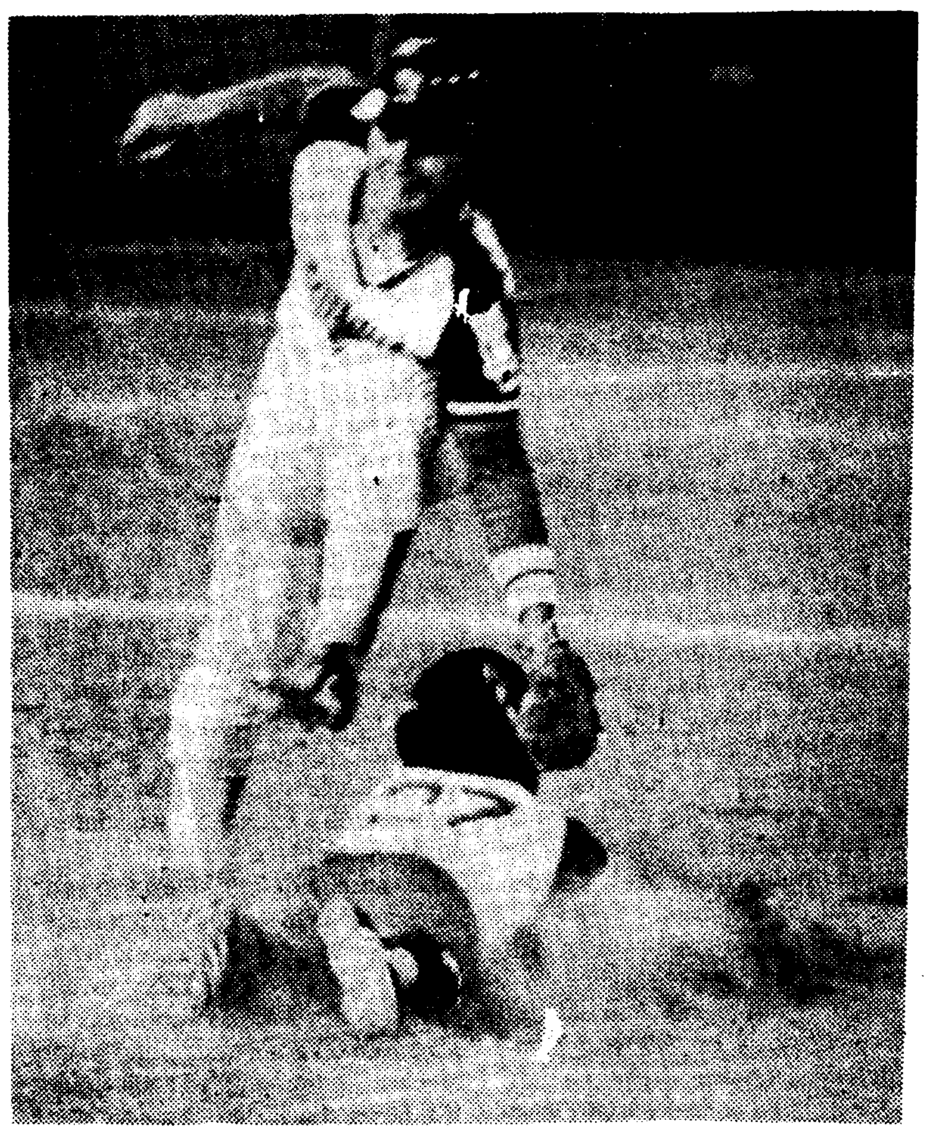
Sinembargo mester apunta ku nan no a hanya e respaldo nesesario di nan kompañeronan prinsipalmente di e kuadro. Roberto por ehempel despues di ku ela drenta di relevo den di kuater a logra di blankea e Puertorikeñonan tres inning sigui. I esaki na dos okashon ku basenan yen.

E ultimo tres karedanan pa Korsow a ser anota den di sinku pa Nelly Jacoba kende a embasa ku doblete i anota riba hit di Dino Anasagasti, i dos den nan ultimo turno na bate despues di ku nan a konekta tres hit sigui kontra e relevista Gilberto de La Ye i probecha di un lansamentu deskontrola.

Pitcher ganadó a resulta José Torres, perdedó Melvin Cijntje. Pa Puerto Rico: 12 kareda; 14 hit i 2 eror. Pa Korsou: 5 kareda; 7 hit i 8 eror.

Awe nochi e dos ekiponan lo bolbe enfrenta otro den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, durante di un programa bastante ekstenso. Esaki ta ensera e analisis ku Alfonso "Chico" Carasquel i Luis Peñalver di Venezuela lo duna di e partido konhuntamente ku e manager i coachnan di liga hubenil, dòbel A i klase A lokal.

Ta bon pa e publiko tambe lo ta presente na un kantidat grandi pa di e forma aki sinya algu mas dje deporte beisbòl. De paso, e kantidat di publiko presente ayeranochi tabata 1961.



WILLEMSTAD — Nelly Jacoba ku un sliding di kabes ta yega safe na segunda despues di a konekta doblete, i finalmente ta bin anota kareda number tres riba hit di Dino Anasagasti. Riba e portret por mira e momentu kua Jacoba e ehekuta e sliding den bon forma.

Oportunidat pa mehora nivel deporte lokal

Konvenio deportivo ku Venezuela firma

WILLEMSTAD. — Den kurso di siman pasa e diputado di deporte señora Maria Liberia-Peters den kompania di señor Hubert Jansen, hefe di Bureau Sportzaken, a biaha pa Caracas Venezuela pa kaba di konkretisa e konvenionan entre Korsou i Venezuela den kuadro di miembresia di ODILAC.

A keda firma un konvenio por eskrito den kua ayudo tekniko pa parti di Venezuela pa Korsou ta ser garantisa i tambe un serie di interkambio deportivo, pa di e forma aki yuda lanta nivel di nos deporte na Korsou.

Lo bini Korsou varios eksperto riba tereno deportivo pa periodonan di entre unu pa sinku siman pa duna kurso i klinika na nos entrenador i coachnan, pero tambe e posibilidat a ser krea pa manda algun entrenador di Korsou Caracas, pa aya nan hanya entrenamentu praktiko serka e entrenadornan ofisial di e pais bisinya.

E prome resultado di e akuerdo firma ya por a ser mira for di ayeranochi den Stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, kaminda tabata presente e konosido Alfonso "Chico" Carasquel huntu ku e famoso pitcher Venezolano Luis Peñalver. E dos personanan menshona lo bai duna algun klinika na nos manager i coachnan di beisbòl lokal.

Otro empuhe pa beisbòl lokal ta ku den luna di oktober proksimo algun manager of coach lokal lo hanya e oportunidat pa biaha pa Venezuela kaminda nan lo sinya i partisipa personalmente den e "trainingscamp" di e ekiponan di beisbòl profeshonal Venezolano.

Despues ku señor Carasquel i Peñalver regresa nan pais lo sigui un kurso di entrenador di futbòl bou di guia di un Venezolano of estranhero ku ta fungi aya komo entrenador. Tambe tur e otro ramonan di deporte lo hanya e debido atenshon den e interkambio aki for di kua algun lo sigui te despues di e olimpiada di Mosku, debi ku varios ramo di deporte Venezolano a bai partisipa n'e olimpiada. Esaki a trese kune ku por lo pronto varios di e teknikonan tambe lo ta na Mosku.

Enkuanto interkambio deportivo, e luna aki mes lo sali un delegashon di ping pong lokal pa partisipa na Venezuela den e torneo di Carabobo.

Importante tambe lo ta dia promé di ògugustus ora yega Korsou e presidente di e Instituto Nacional di Deporte (IND) di Venezuela, señor Osvaldo "Papelon" Borges pa ultimatisa e asuntu aki i firma un programa ku lo ser traha pa Bureau Sportzaken den estrecho kombersashon ku e federashonnan lokal.

Ta bon pa tantu e deportistanan lokal komo e dirigentenan di tur e rangonan di deporte ku lo bai hanya atenshon den e interkambio aki, hasi bon uzo di e oportunidat brinda i no laga ku e hendenan aki ta bini i bolbe nan pais sin ku nos saka probecho for di esaki.

WILLEMSTAD — Riba e portret por hanya un bista di e momentu ku e diputado di deporte señora Maria Liberia Peters ta firmando e konvenio deportivo entre Venezuela i Korsou, den presensia di e presidente di IND di Venezuela señor Osvaldo "Papelon" Borges i Hubert Jansen hefe di Bureau Sportzaken di Korsou.



Jones wint grote prijs van Groot-Brittannie

LONDEN — Het is vrijwel zeker dat de wereldtitel dit jaar naar een coureur uit de stal van Williams dan wel die van Ligier gaat. Wellicht kan de op Brands Hatch als tweede geeindigde Braziliaan Nelson Piquet daar nog een stokje voor steken, maar zijn "Brabham" moet het in kwaliteit tegen de echte topwagens afleggen. De met Ferrari rijdende wereldkampioen Jody Scheckter en oud-wereldkampioen Mario Andretti (Lotus) komen nauwelijks nog in het verhaal voor. De Zuidafrikaan Scheckter kon zich als 23e en voorlaatste voor de wedstrijd plaatsen. Voor de tweevoudige ex-wereldkampioen Emerson Fitipaldi is de afgang nog pijnlijker. Zondag moest hij met een twaalfde plaats op vier ronde genoegen nemen.

De 33-jarige Jones zegevierde met een geriefelijke voorsprong van 21 seconden. De Australier had in de 31e ronde de leiding genomen toen Lafitte uitviel. Met Piquet, Reutemann, Daly, Andretti en Jarier in zijn spoor stuurde de precies rijdende Jones zijn Williams schijnbaar moeiteloos naar de zege. Na vijftig ronden had Jones de marge met zijn rivalen vergroot tot twaalf seconden. Ver achter hem deed Pironi vertwijfelde pogingen er toch nog wat van te maken. Vergeefs, verder dan de snelste ronde van de dag (1 minuut 12,363 seconden, een gemiddelde snelheid van 209.239 kilometer per uur) kwam de Parijzenaar niet.

Scheckter stopt

LONDEN — De huidige wereldkampioen in de formule 1, Jody Scheckter, heeft vandaag in Londen bekendgemaakt, dat hij na het einde van het grandprixseizoen zal stoppen met autoracen. De 30-jarige Zuidafrikaan zei: als je in deze sport succes wilt hebben, moet je je voor 110 procent geven. Dat kan ik niet meer opbrengen.

Scheckter had deze beslissing maandag al aan zijn werkgever en stalbaas Enzo Ferrari meegedeeld. Ferrari had hem eerder een nieuw contract aangeboden, waarop hij echter niet was ingegaan. Scheckter zal zich voorgoed in Monaco, waar hij al tien jaar woont, vestigen.

Erelijst etappewinnaar Mariano Martinez

MORZINE — Mariano Martinez heeft voor wielersportminnend Frankrijk de viering van de nationale feestdag glans gegeven. Dat hij de winnende Fransman zou worden op de veertiende juli, de dag waarop de bestorming van de Bastille wordt gevierd, had niemand verwacht. De lelijkste renner van het 600 leden tellende Europese profpeloton presteerde dit jaar namelijk nog helemaal niets. Ook in deze ronde van Frankrijk rommelde hij maar wat aan in de achterhoede.

In de zeventiende etape echter bestormde Mariano Martinez, die geboren in Burgos een halve Spanjaard is, de Alpentoppen. Als volstrekt kansloze in het klassement nam hij zijn kans waar.

Hij werd na de Madeleine ingehaald door Levavasseur, maar in de tumultueuze slotfase werd hij een zekere winnaar door een valpartij van zijn medevluchter. Zelf kwam hij tweemaal ten val. Dat gebeurde in situaties, waarin nog herstel mogelijk was.

Mariano Martinez is, zoals de Belg Lucien van Impe, een typische tourrenner. In het circus van Levitan komt hij tevoorschijn.

Hij debuteerde in 1972 bij de profs met een overwinning. Hij viel op door regelmatigheid in de etappewedstrijden in de schaduw van de echte vedetten. Twee jaar geleden zorgde hij, net als gisteren in Morzine, voor sensatie door de elfde touretappe met aankomst in Pla'dadet te winnen voor Hinault, Zoetemelk en Pollentier. .ier.

De erelijst van de 31-jarige Mariano Martinez ziet er als volgt uit: 1972: winnaar in Fribourg; 4 ronde van Romandie, 4 Dauphine; 6 Tour de France. 1973: 4 Romandie, 3e Midi Libre, 12e Tour 1974: 6 Parijs-Nice; 9 Dauphine, 8e Rour, 3e WK. 1975 Corsica, 4 Aude, 14e Tour, 5 Limousin. 1976: 15e Midi Libre, 42e Tour. 1977: 41e Vuelta, winnaar ster Besseges, 27e Giro. 1978: 2e Vaucluse, winnaar Ile Touretappe, 4e Romandie, 6e Zwitserland, 10e Tour, bergkoning Tour en ronde van Zwitserland. 1979: 18e Romanide, 10e Dauphine, 6e Midi Libre, 3e Frans kampioenschap, 16e Tour. 1980: 9e Henninger Turm, 14e Romandie, 40e Dauphine, 2e Bergklim Graabs, 9e veertiende touretappe, winnaar 17e touretappe.

Wereldrecord voor Oost-Duitsland

POTSDAM — Bij de olympische testwedstrijden in Potsdam heeft de Oostduitse 4x100 meter ploeg dames zondag het wereldrecord verbeterd en gebracht op 41,85 seconden. De ploeg bestond uit Romy Mueller, Baerbel Woeckel, Ingrid Auerswald en Marlies Oelsner.

Hetzelfde viertal had het oude wereldrecord van 42,09 seconden afgelopen woensdag in Oost-Berlijn reeds geevenaard. De eerste maal dat een Oostduitse formatie 42,09 seconden liep was op 10 juni van het vorig jaar in Karl-Marx-Stadt. Op 4 augustus werd in Turijn die tijd geevenaard en dat gebeurde op 9 juli opnieuw.

Marlies Oelsner bevestigde haar favoriet zijn voor de olympische 100 meter titel. De Oostduitse won dit nummer in 11.07 seconden voor Ingrid Auerswald (11.26) bij een tegenwind van een meter per seconde.

De 21-jarige Frank Schaffer zorgde voor een nieuw Oostduits record op de 400 meter heren. Hij liep de afstand in 45,28 seconden. Ook de nummer twee van deze race, Klaus Thiele, bleef met zijn 45,34 seconden nog ruim binnen het oude record, dat met 45,50 seconden op naam van Volker Beck stond. De olympische kampioene op de 100 meter horden, Johanna Klier die maar moeizaam in vorm leek te komen, blijkt nu wel haar top te gaan bereiken. Zij liep 12,75 seconden. Bij het kogelstoten dames zorgde Ilona Slupianek, 22,45 meter wereldrecordhoudster, opnieuw voor een bijzondere prestatie door de kilo zware kogel 22,22 meter te stoten. Ramona Nuebert sprong 6,66 meter ver en de 18-jarige Joerg Freimuth haalde bij het hoogspringen 2,28 meter.

INTERNATIONAAL TEAKWONDO

SANTA CRUZ — Vrijdagavond zullen in de sporthal internationale teakwondo-wedstrijden worden gehouden. Een Colombiaanse selectie zal dan de strijd aanbinden tegen een Arubaans team onder leiding van instructeur Pedro Barrios.

Zoetemelk behoudt gele trui

Martinez wint eerste Alpenetappe

MORZINE — De Fransman Mariano Martinez heeft gisteren de 17e etappe van de ronde van Frankrijk gewonnen. Het was de eerste Alpenetappe van Serre Chevalier naar Morzian over 244,5 kilometer. Op de tweede plaats met 2.15 minuten achterstand eindigde zijn landgenoot Levavasseur en derde werd de Belg Van Impe met 2.35 minuten achterstand. Joop Zoetemelk behoudt de gele trui.

De uitslag is: 1. Mariano Martinez (Fra-Cre) 7.09,07; 2. Christian Levavasseur (Fra-Danguillaume) 7.11,23; 3. Lucien van Impe (Bel-Lefevre) 7.11,41; 4. Ludo Peeters (Bel-Godefroot) 7.11,52; 5. Robert Alban (Fra-Crepel) 7.11,55; 6. Vicente Belda (Spa-Carrasco) 7.12.06; 7. Bernard Thevenet (Fra-Perurena) 7.12,07; 8. Raymond Martin (Fra-Danguillaume) z.t.; 9. Sven Ake Milsson (Zwe-Danguillaume) 7.12,22; 10. Jostein Wilmann (Noo-Altig) z.t.; 11. Seznec (Fra-Daunguillaume) 7.12,22; 12. De Muynck (Bel-De Kimpe) z.t.; 13. Joop Zoetemelk (Ned-Post) z.t.; 14. Jo Maas (Ned-De Ruyne) 7.12,28; 15. Toso (Fra-Altig) 7.13,52; 16. Johan van de Velde (Ned-Post) 7.13,53; 17. Lejarreta (Spaperurena) z.t.; 18. Henk Lubberding (Ned Post) z.t.; 19. Hennie Kuiper (Ned-De Muer) z.t. 20. De Vos (Bel-De Bruyne) 7.14,04.

Algemeen klassement: 1. Zoetemelk (Ned-Post) 87.33,44; 2. Kuiper (Ned-De Muer) 3 min 5 sec; 3. Martin (Fra-Danguillaume) 4.40; 4. De Muynck (Bel-De Kimpe) 7.01; 5. Seznec (Fra-Danguillaume) 10.00; 6. Nilsson (Zwe-Danguillaume) 10.01; 7. Bernaudeau (Fra-Guimard) 10.33; 8. Lubberdink (Ned-Post) 12.17; 9. Bazzo (Fra-Crepel) 12.47; 10. Agostinho (Por-Altig) 14.19; 11. Claes (Bel-Godefroot) 15.30; 12. Peeters (Bel-Godefroot) 16.45; 13. Jones (Gbr-De Muer) 19.40; 14. Alban (Fra-Crepel) 19.56; 15. Wilmann (Noo-Altig) 20.51; 16. Ovion (Fra-Altig) 21.01; 17. Van De Velde (Ned-Splus) 22.10; 18. Criquielion (Bel-De Kimpe) 22.22; 19. Simon (Fra-De Muer) 26.49; Thevenet (Fra-Perurena) 28.18; 24. Maas (Ned-De Bruyne) 32.04; 35. Knetemann 41.11; 51 Oosterbosch 54.41; 59. Van Vliet 1.00.25; 64. Jonkers 1.03.27; 87. Schipper 1.30.03 en 91. en laatste Erich Jagst (Oost-Lauwers) 1.39.33.

Algemeen ploegenklassement: 1. Danguillaume 365.52.30; 2: Post 363.11.47; 3. Altig 363.19.16: 4. De Muer 363.20.09; 5. Godefroot 363.31.11, 6. De Kimpe 363.45.58.

Bergklassement: 1. Martin 133 punten, 2. Nilsson 126, 3. Belda 77, 4. Seznec 71, 5 Van Impe 70; 6. Zoetemelk 67.

[F]or business leaders Caribbean and USA

[S]t Maarten will host [Le]adership Conference

[PHI]LIPSBURG — The [...]ber of Commerce & [...]y Dutch Windward [...]s in October will host [...]dership conference for [...]executives from [...]ribbean and the USA.

[...] the cooperation of Carib- [...] Central American Ac- [...]he Chambers of Commer- [...]he Caribbean will be ha- [...] Leadership Conference [...]hamber Board members [...]usiness Leaders in the [...]ean. This Leadership [...]nce will take place from [...]r 16, through October [...]80 at the Mullet Bay [...] Hotel, St. Maarten Ne- [...]ds Antilles.

[...]rposes of this Leader- [...]nference are threefold: [...] improve the operatio- [...]vices and image of [...] and other business [...]ations in the Caribbean, [...]y to establish on-going [...]etween Chambers and [...] organisation in the [...] with comparable [...] the USA and thirdly, [...]ify ways and means [...]ks would improve the [...]ness of Chamber units [...] Caribbean.

[...]is Conference, Governor [...] Graham of Florida, the [...] of the Caribbean - [...] American Action, will [...] other leaders from [...] and industry both [...] the Caribbean and the USA to encourage Caribbean Chambers in their quest for a more positive public image in their respective communities.

The format for this two-days leadership Conference is very intense with presentation both from Caribbean and US Chamber Executives on the role and purpose of Chambers. Workshop sessions for Chamber Board members and Business leaders who wish to enter production sharing activities with other Chambers members and/or Manufacturers in the USA, and considerations will be given to the possibility for on-going Chamber conducted leadership conferences and/or seminars for business persons throughout the Caribbean.

Beurs Amsterdam

VDGRINTEN	89,60	7PCTNED66	114,80
HAGEMEIJER	22,70	AKZO	25,60
INTERMUL	53,80	HEINBELBEH	24,00
KONNEDPAP	58,80	HEINBIER	31,10
NAARDEN	16,70	HOOGOVEI	14,80
OGEM	35,80	HVA	10,00
PAKHOED	17,80F	PHILIPS	41,60
RIJNSCH	122,20E	UNILEVER	46,60
EMS	169,70	KONOLIE	1,27
VNF	64,70	KLM	34,80
VNU	71,00E	KNSM	85,10
WERELHAV	23,80	VOMMEREI	100,70
WESSANEN	86,50	SCHEEPVR	46,80
ANTBROUW	304,00	ABN	—
ANTVERF	112,80	NATNED	167,00
ARUELEC	64,80	ALBHEIJN	126,80
URBROUW	66,20	AMRO	—
CONVERTO	37,80	BERGOS	401,00
GLDMINES	87,00	VBERKEL	186,80
IKABELMIJ	86,80E	BOLS	120,20
ROBECO	176,30	BREDVERS	176,00
ROLINCO	66,00	BUEHRMA	162,00
ALCANAL	59,00E	BIJENKORF	102,50
NA 7 ¾ 71	169,00	CALVE	—
NA6 ½ 67	121,00	CURHAND	—
NAU7. 75 78	221,00	ELSEVIER	—
NA4 ½ 62	25,30	FOKKER	—
NMB	10,80	VGELDER	227,80
VANDORP	31,20	GISTBROC	175,00

[Ko]ersen Centrale Bank

DOLLAR	1.77	[illegible]	1.81
[illegible]	1.535	1.555	1.575
[illegible]	4.18	4.255	4.295
[illegible]	93.00	[illegible]	94.52
[illegible]	[illegible]	[illegible]	42.43
[...]CS	110.76	111.48	112.23
[illegible]	--.--	44.01	[illegible]
[...]RK	101.83	[illegible]	[illegible]
[illegible]	--.--	[illegible]	100.97
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

DETROIT — Thousands of cheering Republicans welcomed Ronald Reagan to Detroit as the party's convention began in the city. Republicans waving "Reagan for president" placards crowded around the ex-governor of California when he entered the hotel which will be his headquarters during the four-day convention where he will be named the party's candidate for the November election.

**

WASHINGTON — The US government has decided not to press charges against president Carter's brother Billy for illegally accepting nearly a quarter of a million dollars in loans and gifts from the Libyan government. Mr Carter who received the money, without registering as a foreign agent as required by US law has now registered under an agreement reached with the Justice department.

**

WASHINGTON — The State department said that the United States has stepped up consultations with its allies on a Soviet offer to negotiate limits for European-based nuclear missiles. "Things are moving promptly", spokesman John Trattner said.

**

CAIRO — Egypt Israel and the US failed to narrow the gap separating them on an agenda for Palestinian autonomy talks. Israel's chief delegate, Justice minister Shmuel Tamir, said after two days of meetings: "The gap is still serious".

**

NEW DELHI — Diplomatic sources said that Soviet troops in Afghanistan had attacked up to 60 villages during the past two weeks in an apparent change of tactics against Afghan anti-government insurgents.

**

HAVANA — Cuba blamed Morocco and the United States Central intelligence agency (CIA) for the strafing of two of its merchant ships by jet fighters off the Western Sahara.

**

NEW YORK — The price of gold tumbled in New York, falling 30 dollars to 636 dollars an ounce.

**

COPENHAGE — Five factory workers were feared killed and some 22 people were injured when a petrol storage tank, exploded in a blast that shook the Danish capital early today, police said. For men fought to control a raging fire in Copenhagen's inner harbour area when the huge explosion sent a chemical plant up in flames. Houses near the area were damaged by the blast. Police sources said the cause of the explosion was not yet known.

**

LONDON — The British government today unleashed a final criticism of Britain's athletes who are participating in the Olympic games in Moscow. The government had repeatedly asked them to support the US boycott of the Games in retaliation to the Soviet intervention in Afghanistan, but most of them have defied the call. Foreign secretary Lord Carrington told a select committee on Foreign affairs that "British sportsmen who take part in the Games will in practice help Soviet interests and harm our own". He said the Soviet Union used sport cynically. An example, he told the committee was for the Soviet Union to invade Afghanistan while it was preparing fof the Olympics which has as one of its principes "helping to build a better and more peaceful world".

**

VIENNA — Heavy rains and unseasonable cold weather have damaged crops and delayed reaping in many parts of Europe, but a good spell of sunshine could still save the summer harvest, according to official reports. Grain crops are 10 days to three weeks later in ripening than in normal years, but it is still too nearly to judge the likely final effect on harvests, western farming experts say. Wheat and rye sown last autumn seem in good shape but spring crops are suffering because of delays in planting and ripening due to cold, wet weather.

**

BRAZILIA — A controversial draft law that could mean the expulsion of thousands of foreigners from Brazil has provoked the first clash between the state and the Roman catholic church since pope John Paul recent visit. The Brazilian bishops national conference said today the proposed law was injust and that it threatened the expulsion of more than 5.000 priests and nuns. It could also mean the expulsion of Ranold Biggs, who took part in Britain's great train robbery. His deportation to Britain was turned down by the Brazilian authorities because he has a Brazilian child.

**

Baseball Results

NEW YORK — Results of Monday's major league baseball games:

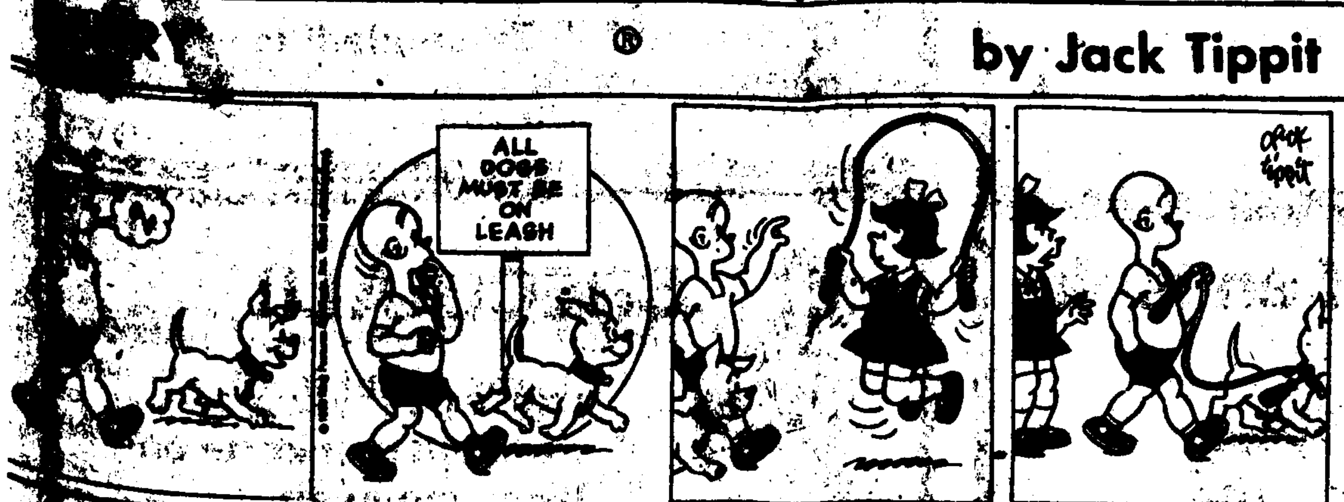
American League: New York Yankees 7 - Chicago White Sox 6; Milwaukee Brewers 6 - Toronto Blue Jays 4; Seattle Mariners 8 - Minnesota Twins 5; Kansas City Royals 8 - Baltimore Orioles 4; Detroit Tigers 12 - Boston Red Sox 4; Texas Rangers 4 - Cleveland Indians 2; Oakland AHTLETICS 6 - California Angels 4.

National league: San Francisco Giants 5 - Cincinnati Reds 3; San Diego Padres 6 - Los Angeles Dodgers 3; Atlanta Braves 2 - Houston Astros 0; Pittsburgh Pirates 13 - Philadelphia Phillies 11.

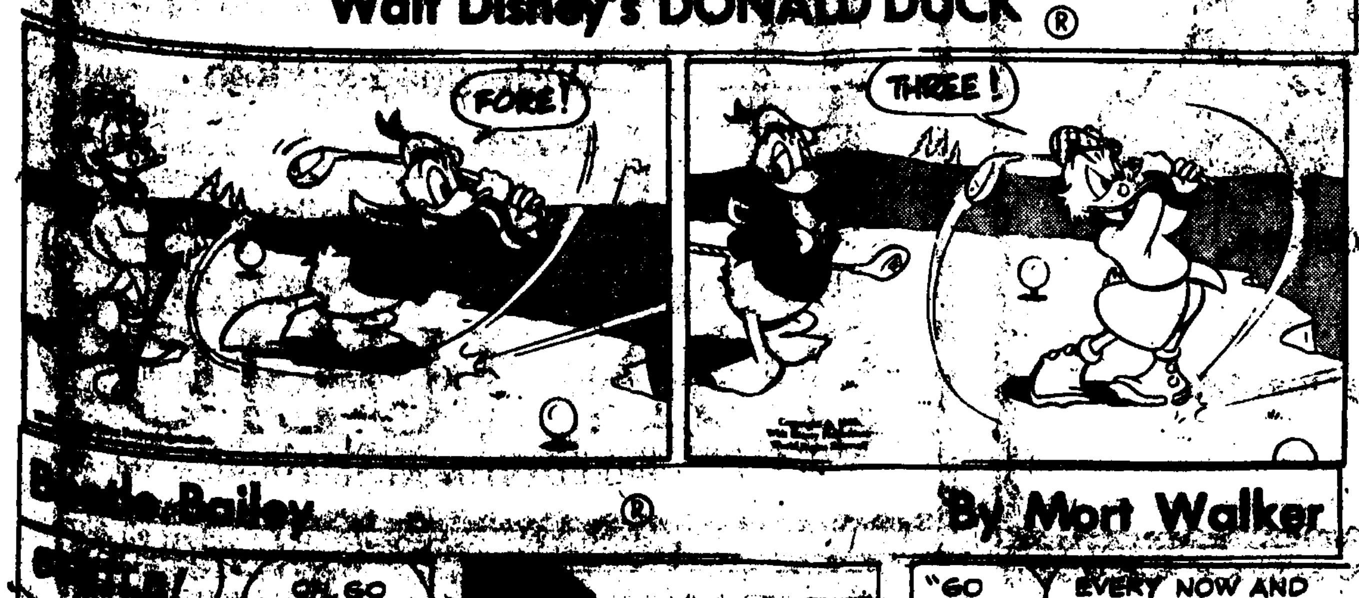
**

[E]nglish Companion

by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK



[Beetle] Bailey

By Mort Walker



[Arc]hie



Beurs New York

Acfindustr	35 5/8	Intnick	22
Akzona	10	Intpaper	38 1/2
Alcalum	27 3/8	[illegible]	29 1/4
Alleghpow	16 5/8	[illegible]	9 1/4
Allchemsy	[illegible]	Jmanville	23 1/2
Allumcoam	60 1/4	[illegible]	38 1/2
Amxinc	51	[illegible]	18 5/8
Amhess	59 5/8	Kenncott	27 3/4
Amairlines	8 7/8	Klm	34 3/4
Ambrands	79 1/2	[illegible]	46 1/4
Ambroadc	28 7/8	[illegible]	22 1/2
Amcano	32 1/8	[illegible]	13 3/8
Amcynco	30 5/8	[illegible]	52 7/8
Amelebo	19 1/4	[illegible]	28
Amerpr	34 1/8	[illegible]	11 3/4
Amhone	29 3/8	[illegible]	16 3/8
Ammotorc	4 3/4	[illegible]	50 5/8
Aminatgas	44 3/4	[illegible]	[illegible]
Amstanddl	52 1/8	[illegible]	45 3/4
Amteltel	53 1/8	[illegible]	31 5/8
Ampexco	22 3/4	[illegible]	75
[illegible]	18	[illegible]	6 1/4
Amcorp	21 7/8	[illegible]	24 1/4
Amstedinc	38 3/4	[illegible]	[illegible]
[illegible]	26 5/8	Mobiloil	76 1/8
[illegible]	61 3/4	[illegible]	52 3/8
Asaltd	36	Motorola	54
Asarcoinc	32 1/8	[illegible]	25
Achlandoil	47 3/4	[illegible]	21 3/4
Atlantrich	45 1/4	[illegible]	67
Bendixcor	23 3/8	Natdist	29
Bethlsteel	28 1/2	[illegible]	22 3/4
Boeing	21 7/8	[illegible]	29 3/4
Burlingtor	37 1/2	[illegible]	4 1/2
Bulninc	64 1/2	[illegible]	13 7/8
Burroughs	36 3/8	Niindustr	49 1/2
Candpac	8 3/8	Norntwes	37
Callnesk	64 7/8	[illegible]	[illegible]
Caterpiler	50 1/2	Niillinois	34 1/2
Celanese	46 3/8	Occpetr	27 3/4
Chasemanh	36 1/4	Olincorp	19 1/8
Chessiesyr	7 5/8	[illegible]	24 1/4
Chryslerc	23 3/8	[illegible]	26 3/8
Citicorp	39 1/8	Panam	5 3/8
[illegible]	34 1/8	[illegible]	24 7/8
Cocacola	15 1/2	[illegible]	32 1/2
Colgate2p	24 1/4	Phmorris	40
Colourtile	43 7/8	Philips	9 1/4 b
Coltindic	[illegible]	Phillpet	46 3/4
Columgas	21 3/8	Polaroid	26
[illegible]	37 7/8	[illegible]	73 1/8
[illegible]	25 1/2	[illegible]	20 3/4
Consnatg	44	Quaker	34 1/4
Contcanco	30 7/8	Rcacorp	23 3/4
Contoil	55	Reliance	67
[illegible]	15 1/8	[illegible]	24
Controld	64 1/8	Reynolds	38 3/8
Cpcint	[illegible]	Rockwell	29 3/4
[illegible]	[illegible]	[illegible]	67 3/4
[illegible]	6 1/4	[illegible]	[illegible]
Curtwrc	23	Schaefer	4 5/8
Curtwrca	26 1/8	Schlumb	121 7/8
Dartind	43 7/8	[illegible]	17 3/8
Digital-co	77 1/8	[illegible]	37 1/4
[illegible]	33 3/4	[illegible]	13 3/8
[illegible]	43 7/8	[illegible]	36 3/8
[illegible]	10 1/8	Soutra	66
[illegible]	57 7/8	[illegible]	53 3/4
Elpasog	21 3/8	[illegible]	31 5/8
[illegible]	49 1/8	[illegible]	78 1/8
[illegible]	68 3/4	[illegible]	62
Florida	14 3/4	[illegible]	23 1/8
[illegible]	82 1/2	[illegible]	40
Fordmot	28 3/8	[illegible]	51 3/8
Frechayt	27	[illegible]	41 1/8
Gatxcorp	32 1/8	Tandyc	49 5/8
Gencable	40	Tandycraf	7 3/8
[illegible]	54 7/8	[illegible]	41 1/8
[illegible]	30 1/2	[illegible]	37 1/2
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	5 5/8	[illegible]	18 1/4
Genstelt	28 1/4	Toledo-e	18 5/8
[illegible]	81 1/8	[illegible]	14 3/8
[illegible]	25 3/4	[illegible]	38 1/4
Goodrich	20 1/8	Unilever	64 3/8
Goodyear	18 1/4	[illegible]	44 3/8
Grace-c	41 1/4	[illegible]	12
Greyhound	15 3/4	[illegible]	55 1/4
Gulfoilca	29 3/4	[illegible]	47 1/2
Gulfoil	[illegible]	Uniroyal	3 7/8
[illegible]	43 1/8	Unbrands	13 1/2
[illegible]	22	[illegible]	46 1/4
Hilton	[illegible]	[illegible]	21 1/8
[illegible]	[illegible]	[illegible]	19 3/8
Illcentr	27 1/4	[illegible]	31 3/8
Impoil	39 7/8	[illegible]	24 7/8
Intlco	14 1/4	[illegible]	25 1/2
Intbus	64 3/4	[illegible]	42 1/8
Intflav	21	Woolworth	26 1/8
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		Xerox	[illegible]

Jongens en meisjes doe mee en win één van onze kadobonnen.

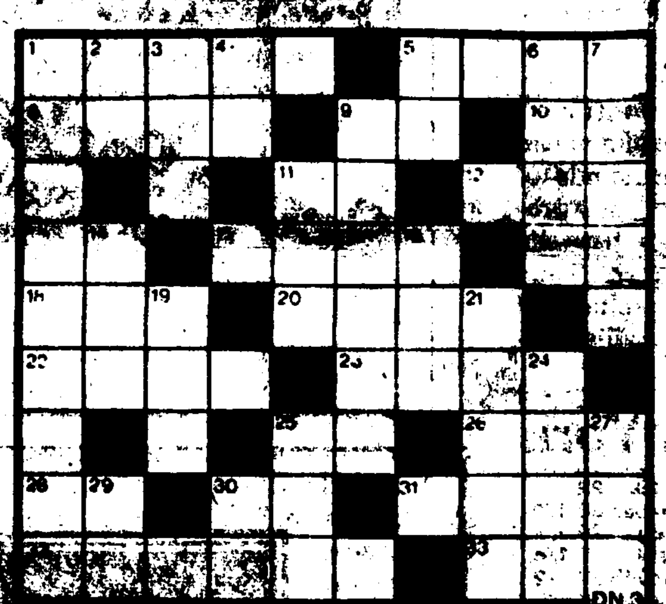
14 prijzen elk à f.25,- te besteden bij één van onze sponsors op deze pagina.

Inzendingen vóór 29 juli 1980 aan buro van dit blad Curaçao.

Trekking en bekendmaking in de Amigoe van 31 juli 1980.

VAKANTIE-PUZZEL

PUZZEL MEE EN WIN EEN VAN DE WAARDEBONNEN VAN FL.25



Horizontaal: 1 zuivelprodukt, 5 invallende gedachte, 8 mondwater, 9 ongeveer, 10 het Rom. Rijk, 11 familielid, 12 zeehond, 13 rondhout, 15 overblijfsel, 17 vr. titel, 18 bar, 20 rivier in Duitsland, 22 titel, 23 wild zwijn, 25 Ver. Naties, 26 onwetend, 28 rijksgrens, 30 reeds, 31 half, 32 geborduurde rand, 33 elasticiteit.

Vertikaal: 1 grond om boerderij, 2 of dergelijke, 3 hoogste punt, 4 oude maat, 5 ter herinnering, 6 lofdicht, 7 vogel, 9 betamen, 11 maand, 14 [illegible], 16 bitter vocht, 21 scheepsuitrusten, 24 Europese hoofdstad, 25 insekt, 27 soort brood, 29 pers. vnw., 30 adm. troepen.

NAAM: LEEFTIJD:
ADRES:
TEL.